

# DIARIO DE LA MARINA

## EDICION DE LA TARDE

Inscrito como Correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana

### LA EDICION DE HOY.

Con objeto de dar cabida á numerosos materiales de interés, sin perjuicio de los anuncios, la presente edición consta de ocho páginas.

### Telegramas por el cable.

SERVICIO TELEGRAFICO DEL **Diario de la Marina.** AL DIARIO DE LA MARINA. HABANA.

### España

#### DE HOY

##### NUEVA COLISION

Madrid 12.—En Bilbao currió ayer una nueva colisión entre católicos y anticatólicos, teniendo que intervenir para restablecer el orden la Guardia Civil.

Por efecto de la colisión resultaron tres personas muertas y veintinueve heridas.

La excitación en Bilbao es extraordinaria, y se han acuartelado las tropas de la guarnición.

##### UN BANQUETE

Ha llegado á Cartagena la escuadra inglesa del Mediterráneo.

El Centro del Ejército y de la Armada de aquella ciudad obsequió con un banquete á los marinos ingleses, brindando algunos oficiales españoles porque se concierte una alianza con Inglaterra.

### EL EMPRESTITO.

Según *El Mundo*, los comisionados del gobierno de Cuba para negociar el empréstito, se disponen á salir de Nueva York sin haber logrado su objeto.

El general Menocal ha dicho á un reporter del *Herald* que la comisión había llegado en una época poco favorable, porque los hombres que dominan el mercado monetario no se encuentran ahora dispuestos á tratar de empréstitos.

Sin embargo, el mismo general cree firmemente que tan pronto como mejore algo la situación se obtendrá el dinero que se necesita sin necesidad de acudir á otras naciones.

Lo que no nos dice el comisionado es cuando, á su juicio, podrá mejorar la situación.

Ni si para conseguir tan brillante resultado ha sido preciso gastar el crédito de quince mil pesos concedidos á la comisión; que si lo habrá sido, porque en las playas de moda de Europa y América la vida es carísima.

### CARTA DE INGLATERRA

Londres, Septiembre 18 de 1903.

Sr. Director del DIARIO DE LA MARINA. Habana.

Mi querido Director: Dos hechos importantes han ocurrido en esta plaza durante la última quincena; una pequeña subida de la plata que cerró firme á 26.3/4 la onza y la baja de los consolidados que han adquirido proporciones tanto más alarmantes, cuando que es opinión general

que su cotización seguirá declinando.

La subida de la plata se debe á mayor demanda en el extremo Oriente y á una compra de dos millones de onzas por cuenta del gobierno francés, para acuñar. En cuanto á la baja de los consolidados, ha sido producida por la gran cantidad de dichos valores que se ha ofrecido recientemente en venta por banqueros americanos é ingleses, que tenían necesidad de levantar fondos para la defensa de otros valores más fojos; otras causas de la baja ha sido el temor de complicaciones internacionales en Oriente y la incertidumbre que prevalece respecto á la política fiscal que adoptará el gobierno de la Gran Bretaña, creyéndose que solamente la reanudación del trabajo en gran escala, en las minas de oro del Transvaal, podría restablecer la normalidad y salvar la situación financiera, que se halla harto comprometida.

Honda sensación ha producido en todo el país la publicación del informe de la Comisión nombrada para examinar las condiciones en que se hizo la guerra de Sur de Africa.

Declarase en dicho documento que el Ministro de la Guerra en 1899, Lord Lansdowne, dió muestras de ignorancia completa ó negligencia criminal. Debe abolirse en concepto del ponente del informe, la Comandancia General del Ejército (que hoy ejerce lord Roberts), y reformarse por completo la Plana Mayor del mismo. Resulta del informe que el número de soldados ingleses que tomaron parte en la guerra, asciende á 448,435, cuya leva dejó, dice, peligrosamente indefenso al reino.

El departamento de la guerra, según la comisión nombrada más arriba, es una masa de corrupción é ineptitud, comenzando por la casi inmaculada cabeza del generalísimo Roberts y acabando por el último rancho.

La declaración que mayor alarma ha causado ha sido la que se refiere á la degeneración de la clase obrera del Reino Unido, en la cual el número de los mendigos y locos, así como el de

los suicidios ha ido constantemente en aumento de 10 años á esta parte, y ha disminuido tan visiblemente la estatura de los hombres, que ha sido preciso rebajar la talla y la medida del pecho para los reclutas del servicio militar.

Atribuyese la degeneración física de la raza inglesa, al gran desarrollo del vicio de la borrachera y á la mala calidad de las bebidas alcohólicas.

La única personalidad que ha salido bien librada del informe, es Lord Wolseley, generalísimo del ejército inglés, amigo íntimo del Rey Eduardo y que dió buenos consejos que no se tuvieron en cuenta por el Gabinete.

Nadie debe sorprenderse, dice el informe, que el general Buller haya sido derrotado en el Transvaal, supuesto que no hizo más que cumplir las órdenes que le enviaba desde Londres el Ministro de la Guerra, que nada absolutamente sabía de la topografía del país, del número, carácter y organización de los boers, como tampoco de las mismas fuerzas inglesas que envió á Sur Africa, habiendo podido servirles de modelo los contingentes de las colonias, que estaban mucho mejor organizados y disciplinados que los soldados del ejército imperial.

Ayer presentó Mr. Chamberlain su dimisión de Ministro de las Colonias, que fué aceptada por el Rey Eduardo.

La noticia de esta dimisión cayó como un rayo en el Reino Unido, y causó en el primer momento un indescribible sentimiento de estupor, pues se había llegado á creer, después de haber Mr. Chamberlain hecho prevalecer su opinión en muchas cuestiones importantes é impuesto su voluntad á sus compañeros de Gabinete, que era invulnerable.

La prensa está unánime en declarar que este suceso es el más extraordinario que jamás haya ocurrido en la historia del régimen constitucional y que es difícil prever sus consecuencias.

Dase por seguro que la dimisión de Mr. Chamberlain será seguida de varias otras, y que lord Balfour tropezará

con grandes dificultades en hallar quienes se presten á sustituir á los dimisionarios.

Quizás haya influido en la determinación de Mr. Chamberlain la derrota que experimentó su política en una elección parcial que tuvo efecto en Argyleshire, condado compuesto de islas adyacentes á Escocia. El candidato conservador, Mr. Stewart, defendía las ideas recíproco-proteccionistas, y el liberal, Mr. Ainsworth, las librecombinistas. El candidato liberal triunfó por 1.536 votos de mayoría, mientras que en las anteriores elecciones había triunfado el conservador por 600. La campaña fué empeñadísima y los candidatos la prosiguieron por muchas semanas, llevando la propaganda de casa en casa.

Los defensores del librecombinismo desafiaron á los partidarios del sistema proteccionista á que les citen una sola industria inglesa que haya sido arruinada por el librecombinismo; en los cuarenta años últimos, la agricultura ha quintuplicado sus productos y todas las demás industrias del país han progresado en igual ó mayor proporción.

El Parlamento no volverá á reunirse hasta principios de 1904, para una corta sesión, después de la cual se procederá á unas elecciones generales, en las cuales se hallarán frente á frente Chamberlain abrazado á su bandera proteccionista y la oposición librecombinista aumentada por los conservadores que comulgan en esta doctrina económica. De qué lado se inclinará la balanza? Teniendo en cuenta el estado de la opinión y el respeto que aquí se le guarda, es de suponerse que del de los librecombinistas. Sin embargo, casi nada puede asegurarse, pues dispone el ex-Ministro de las Colonias de muchas influencias personales y monetarias.

Uno de los últimos actos de mister Chamberlain antes de abandonar el Ministerio, fué negarse á sancionar un empréstito de \$2.000.000, destinados á aliviar la penuria en que el reciente huracán dejó á los agricultores de Jamaica, cuyas cosechas quedaron arruinadas. La negativa del ministro ha

producido gran desconcielo en la isla donde el pueblo está en su mayor miseria, sin recursos ni trabajo con qué procurarseles.

Ha causado sorpresa la visita que el Rey Eduardo ha hecho en Viena á principios de este mes al Emperador de Austria, pues cuando salió de aquí, se anunció que se trataba simplemente de pasar, por motivos de salud, una quincena en el balneario de Wiesbaden.

Se da gran importancia á esta entrevista, que se cree relacionada con la revolución de Macedonia y la guerra turco-búlgara.

La enfermedad del cáncer va adquiriendo en Inglaterra tan aterradoras proporciones, que se ha organizado una Liga, patrocinada por el Gobierno para combatirla, y se ha abierto una suscripción para allegar fondos con que construir hospitales especiales para las personas atacadas de tan horrible mal.

La mortalidad por el cáncer ha aumentado de 761 por millón de habitantes en 1870, á 1.949 en 1902.

Parece limitado el tamaño de los buques de guerra, con el correspondiente aumento en la fuerza de sus máquinas, espesor y resistencia de su armadura, velocidad y armamento.

No están aun acabados de construir los tres acorazados del tipo de *Eduardo VII*, de 16,500 toneladas de desplazamiento, que ya se están pensando en la construcción de varios otros, de un nuevo modelo de 18,000 toneladas.

No tiene ya razón de ser la crítica que se hace en una pieza bufa francesa de un almirante suizo, pues de aquí en adelante podrá haberlos como en cualquier otro país, supuesto que acaba de entrar Suiza en la categoría de las naciones marítimas, por haber el vapor *Justicia* hecho últimamente un viaje por el Rhin, desde Estrasburgo á Basilea, quedando establecida la línea. En lo sucesivo se podrá ir en vapor, desde Londres á Basilea, donde el es-

## TEATRO ALHAMBRA

COMPANIA DE ZARZUELA Y BAILE  
Función todas las noches  
HOY A LAS OCHO **LOS TRES GOLPES.**  
A las nueve: XUANON RUMBERO.  
A las diez: LOS APUROS DE DON JAIME.

LUNES 12 DE OCTUBRE DE 1903.  
FUNCION POR TANDAS  
A LAS OCHO Y DIEZ  
EL DUO DE LA AFRICANA.  
A LAS NUEVE Y DIEZ  
EL CABO PRIMERO.  
A LAS DIEZ Y DIEZ  
LOS AFRICANISTAS.

## TEATRO DE ALBISU

GRAN COMPANIA DE ZARZUELA  
Función por tandas  
191ª FUNCION DE LA TEMPORADA

### PRECIOS POR CADA TANDA.

Gratas 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100	12-10
Palcos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100	11-25
Lubeta con entrada	10-50
Bataca con idem	10-25
Asiento de tertulia sin palada	10-25
Idem de palada sin idem	10-25
Entrada general	10-25
Entrada á tertulia ó palada	10-25

El domingo 13, gran MATINEE dedicada á los niños con un precioso programa.

## LA NUEVA DIANA

Cuba número 72.  
Participa á todos sus clientes que el Lunes 12 del corriente pondrá á la venta su grandiosa colección de CASIMIRES INGLESES Y FRANCESES.  
**Bazillais García**

# Quien es el Dr. Hall?

El especialista más eminente del siglo.

FIJESE EN ESTE LUGAR

GABRIEL RAMENTOL  
"El Trianon"  
Obispo 32, Habana.

### CENA EN "EL JEREZANO"

Hotel y Restaurant  
ESTA NOCHE: Cena hasta la una por 40 Cts.  
OCTUBRE 12  
Ternera á la Jerezana.  
Pescado á lo Republicano.  
Fondu, pan y café.  
Un vaso de vino Rojo.  
Almuerzo, comida ó cena desde 10 centavos.  
Hay liquores á 10 y 50 centavos con descuento de 15 p. 2.  
Gaspacho fresco á todas horas.  
Gran almuerzo para señoras y caballeros \$1 plaza  
PRADO 102. Teléfono 556.  
9311 286-14 14m-8115

### NUEVA FOTOGRAFIA

de R. Testar.  
Nuestros afamados IMPERIALES al platino; A CENTEN la docena.—Costaban á dos Luises.—Reina 539.  
10027

### SALON DE LIMPIA BOTAS

EL ASEO.  
O'Reilly 87.  
Por 5 y 6 cts. se limpian los botines.—Abonos por una limpieza, diaria \$1 al mes.—Salón especial para señoras.—Una visita al salón, único en su clase. C 10027. 812 23 35

### ¡NO MAS CANAS!

La legítima TINTURA AMERICANA para teñir el cabello y la barba, del inventor francés Mr. Rogé, deja teñido en un minuto y se asegura no ser perjudicial á la salud, antes al contrario quita la caspa y hace renacer el cabello devolviéndole su color natural. No hay necesidad de volverlo á teñir hasta que vuelva á nacer el cabello. Es la mejor del mundo y la más barata. Sólo cuesta un peso plata. En la misma se teñe por sólo \$2 plata, contando con un personal inteligente y se pasa á domicilio.  
AGUA MARAVILLOSA: vuelve la juventud de 15 años, el cutis hermoso y fresco. Vale 25 centavos plata. Sólo con mojar la punta de la servilleta en dicha agua y pasarla por la cara deja el cutis hermoso y suave, sin dañarlo en lo más mínimo. Depósito: O'Reilly 44, tienda de ropas. 9714 15-20 St

### UNA PERSONA

que tiene toda la maquinaria para montar una fábrica de chocolate y dulces del país, solicita un socio que tenga de \$5 á \$8000 para instalarla en la provincia de Santa Clara. Informa el Administrador del DIARIO. G

## AVISO

A los dueños de carruajes particulares, establos de lujo y coches de alquiler. La goma **FIRESTONE** de dos alambres por afuera si se rompe, la reponemos por otra nueva.

La única legítima y que garantiza, lleva estampado en la misma:  
"Agentes exclusivos para la Isla de Cuba, José Alvarez y Compañía."

**LA CENTRAL**  
Importadores de Ferretería, Carruajería y Talabartería.  
Teléfono número 1382—Aramburo número 8 y 10—Habana  
c 1633 132-22 13233 St

Fumen **R. Allones y Marqués de Rabell.** Son los mejores tabacos legítimos de Vuelta-Abajo.

## Optica de espejuelos, lentes, gafas, gemelos para teatro, campaña, marinos

Y VIAJEROS HAY DE ORO, PLATA, NIKEL Y CELULOIDE A PRECIOS DE VERDADERA GANGA.  
Teléfono 298. **J. BORBOLLA.** Compostela 54, 56 y Obrapia 61.

tabecimiento de dicha línea ha causado gran entusiasmo.

Calcula el gobierno inglés que desde 1884, hasta mediados de 1903, produjeron las minas del Transvaal oro por la suma de \$493,671,311.

Sin más por hoy, quedo de usted, Sr. Director, con toda consideración su atento y s. s.

A. B. C.

EL MEETING DEL SABADO

Con extraordinaria concurrencia, en la que el bello sexo tenía lucida representación, se celebró el sábado por la noche en el Teatro Nacional, el meeting con que el Partido Republicano Conservador, solemnizaba el 35 aniversario del grito de Yara.

Pocas veces hemos visto la sala de nuestro primer coliseo más espléndida y brillante.

Entre los asistentes al meeting figuraban los señores general Máximo Gómez, José María Gálvez, Salvador Cisneros, Emilio Núñez, Juan Gualberto Gómez, Alfredo Zayas, Juan Ramón Ylquies, Bernabé Boza, Joaquín García Pola y otros, que habían sido expresamente invitados.

Al levantarse el telón, y aparecer en el escenario la Asamblea Municipal del Partido, rompió su silencio la Banda de Música de la Beneficencia, que amenizó el acto, con las notas agudas del Himno de Bayamo, que oyó de pie toda la concurrencia.

Junto a la tribuna, adornada con la bandera de Yara, estaba el retrato de Carlos Manuel de Céspedes.

Seguidamente el Presidente de la Asamblea, Dr. Aristides Agüero, que tenía a su derecha a los señores Eusebio Hernández y Miguel Geny y a la izquierda a los señores Carlos J. Farraga y Antonio González Beltrán, concedió la palabra al señor Miguel Coyula.

Este comenzó diciendo que el Partido Republicano Conservador celebraba aquella fiesta para rendir un homenaje de respeto y amor a la fecha del 10 de Octubre y que por lo tanto, no iban los oradores que ocupaban la tribuna, a propagar las doctrinas, ni a defender el programa de dicha agrupación política.

Venimos—agregó—con el deseo de levantar en el corazón de todos un altar a la patria, a rendir un homenaje a los que por ella lucharon y por ella murieron y para hacer más grande esa solemnidad, hemos traído a este acto a todos los elementos que constituyen nuestra sociedad.

Hizo después el señor Coyula una exposición, a grandes rasgos, de lo que han sido los desenvolvimientos políticos de Cuba desde Yara hasta la fecha, afirmando que, Céspedes surgió para libertar esta tierra, no solamente para los cubanos, sino para todos los hombres de buena voluntad.

Refiriéndose a los autonomistas expuso que sus hombres eran en la paz, los grandes continuadores de la gran obra de la guerra.

Concluyó sosteniendo que a despecho de la política, el patriotismo es innato en el pueblo cubano y aconsejando el respeto y acatamiento a las instituciones.

Ruidosos aplausos tributó la concurrencia al señor Coyula.

El señor Gastón Mora, que ocupó a continuación la tribuna, principió refiriendo estas frases del señor Enrique José Varona: "hay honores que no deben solicitarse; pero que tampoco deben rechazarse", para después manifestar que no debía el renunciar al que le hizo la Asamblea designándolo para hablar en el meeting.

Todo lo que yo pueda decir—agregó—en honor de los hombres excelentes del 68, el elemento más puro de la sociedad cubana, resultará pequeño ante lo que ellos se merecen. Ellos fueron los renovadores de la conciencia cubana; ellos fueron sublimemente atrevidos, sublimemente osados; ellos proclamaron los derechos de los cubanos como hombres en el seno de una sociedad que tenía el afán de allegar caudales, honores y placeres; ellos fueron clarividentes, profetas; ellos tuvieron la clara visión de la República y fueron héroes porque representaban la minoría del pueblo cubano; ellos arremetieron contra el férreo edificio colonial y si no pudieron derribarlo, lo agrietaron y resquebrajaron.

1895 es hijo de 1898; Baire es la prolongación de Yara. El estado actual de cosas, es la obra de la revolución de 1898; en 1895 no se hizo más que continuar el empeño de 1863.

Dijo que para producir el desplome de un poder europeo, se hizo preciso aceptar la intervención, lo que, a su juicio, no empujé en nada, la obra inmensa de la revolución.

La ley Platt—añadió—tampoco obstruye en nada la obra de la revolución, no hace más que acondicionar la nacionalidad cubana, es una providencia emanada a preservar al pueblo de la codicia extranjera, siempre al acecho de las tierras fércas, y del espíritu de despilfarro y carácter lavástico de la mayor parte de los pueblos hispano-americanos. No representa ninguna humillación.

ESPECIALIDAD EN CAPAS INGLESAS, IMPERMEABLES, PARAGUAS... EFECTOS DE VIAJE. La Marina Portales de Luz. Teléf. núm. 929.

Sostuvo el Sr. Mora que no hay un solo cubano que desee cambiar la situación actual por la de los tiempos de la colonia, esforzándose en demostrar que ahora no se gasta tanto como antes y que los servicios están mejor atendidos, llegando a la conclusión de que para conseguir estos resultados, fué preciso el sacrificio de la revolución.

Concluyó exponiendo que el mejor homenaje que se le puede tributar a aquellos hombres es conservar la obra producida por sus esfuerzos y que si ellos volvieran a la vida habrían de maldecir a los que tratasen de convertir la República en granjería y foudo personal y beneficiarían y considerarían sus discípulos a los que la preserven de estos dos peligros: la concupiscencia extranjera y lo que es peor, la concupiscencia doméstica.

El público que había interrumpido varias veces con sus aplausos al señor Mora tributó a este una ruidosa ovación al poner fin a su discurso.

El Sr. Martín Mordá Delgado habló poco; pero bien. Dijo que los cubanos han de levantar con el tiempo un altar a los Convencionales que ahogando todos sus sentimientos aceptaron la enmienda Platt. Aseveró que había ventaja en tener reglamentada la intervención posible de los americanos, porque esto es preferible a que solo obedeciesen para inmiscuirse en nuestros asuntos, a los impulsos de su voluntad.

Sostuvo que no piensan en la independencia absoluta más que aquellos que desconocen lo que es la independencia y recomendó la mayor armonía entre los partidos políticos. Combatámos—dijo—al adversario político de manera que al día siguiente podamos abrazarlo. Si así lo hacemos, los manes de la patria nos bendecirán; en caso contrario caerán sobre nosotros sus maldiciones y vendrán los extranjeros a hacer lo que los cubanos no pudieron realizar.

La concurrencia demostró con sus aplausos la complacencia con que habían oído al señor Mordá Delgado.

El señor don Alfredo Betancourt Manduley declinó los aplausos con que el público lo recibió al subir a la tribuna, en Céspedes y Máximo Gómez, advirtiéndole que hablaba por primera vez, fuera de la Cámara, donde sus deberes de Representante lo obligan a hacerlo con frecuencia, y en un mitin político en la Habana.

Consignó que los republicanos conservadores rendían pleito homenaje a sus contrarios; que aquella no era una fiesta de odios, ni de enojos, y que en ellos constituye un deber de disciplina, predicar la unión y la concordia.

En este templo—dijo—se llama a los fieles con los dulces sonos de la guitarra y al acudir nuestras mujeres, tienen que ser fiestas de paz las que celebre el partido Republicano—Conservador, que disputará a cualquiera otro, ser el más firme sostén, con el corazón y con el brazo, de las instituciones.

Agregó que ojalá que los próceres de la independencia que aún viven, conserven la patria contra la opinión de los que, constituyendo exigua minoría, se llenan de desaliento y miran hacia el Norte como único remedio para los males que Cuba padece.

Hizo un elogio merecidísimo del señor don Tomás Estrada Palma, que con tacto y juicio ha sabido conducir la nave del Estado a feliz puerto, llevando detrás una tripulación que sabría defenderla en casos de peligro; y refiriéndose a la última excursión del Presidente, señaló el hecho de que había querido atravesar montañas y farallones, no escoltado por la fuerza, sino por el cariño y el respeto de su pueblo.

Frenéticos y prolongados aplausos resonaron en la sala.

Finalmente ocupó la tribuna el doctor Agüero, siendo sus primeras palabras un saludo cumplidísimo para los señores don Salvador Cisneros, don Máximo Gómez y don José María Gálvez. De este último dijo que con su palabra y su pluma, echó las simientes de la revolución de 1895.

Refiriéndose al hecho de haber concurrido al mitin, respondiendo a la invitación de los republicanos conservadores, miembros caracterizados de otras agrupaciones políticas, dijo que era señal de que no ha arraigado todavía el atomismo. Siempre que toca la campana de la patria,—agregó—no hay cubano que desoiga el llamamiento y se agrupe en torno de la tricolor bandera.

La revolución no fué obra de un partido, sino de un pueblo; los errores de la Metrópoli llevaron al palenque a la vieja España y a la joven Cuba, dándonos el caso de que luchara en nuestros campos la mejor infantería del mundo con individuos que carecían de los elementos más indispensables para la guerra.

No basta—dijo—que aquí nos congregemos, no basta llamarnos herederos de la revolución, es preciso completar la obra de ésta, volviendo la vista hacia aquellos hombres del 68 e inspirarnos en sus ejemplos. Ellos después de tomar la ciudad de Bayamo y de constituir su Ayuntamiento, su primer acto fué nombrar Concejales españoles.

La patria es de todos. Aquellas voces nos dicen desde la tumba que debemos respetar a las Autoridades constituidas; es necesario que no las ofendamos más y que cuando subamos a la tribuna, no injuriemos.

El que cayó abrazado a su bandera es digno de respeto. El Almirante de la escuadra americana hizo justicia a la hidalguía de los Oficiales de la armada española que con elementos inferiores para la lucha se batieron con aquella y cayeron prisioneros en las agnas de Santiago de Cuba.

Yo, apesar de haber sido contrario a la autonomía, hago justicia a los hombres que la defendían. Ellos cayeron abrazados a su bandera, ellos, hijos y herederos de la revolución del 68, fueron creando en el fondo de nuestras masas, la conciencia y el alma nacional; ellos fueron preparando la tierra, para que los nuevos héroes del 95 encontraran el camino abonado.

El orador pidió un recuerdo respetuoso para los soldados españoles que cayeron en nuestros campos defendiendo su bandera y terminó diciendo que

la guerra de la independencia es una epopeya que aguarda su Homero; una historia que espera su Herodoto; una masa brillante que anhela su Fidiás.

Atronadores aplausos y entusiastas felicitaciones recibió el señor Agüero al concluir su discurso, en el que no sabemos qué encarecer más si la belleza del pensamiento o la grandilocuencia de la frase.

El doctor Hernández no pudo hacer uso de la palabra, por haber tenido necesidad de ausentarse del meeting, para cumplir con los deberes de su profesión.

MANIFESTACIONES DE GRATITUD

Habana, Octubre 11 de 1903. Sr. Director del DIARIO DE LA MARINA.

Muy señor mío: Un incendio terrible destruyó ayer, en pocos instantes, mi taller de aserrar y depósito de maderas. La violencia del incendio puso a prueba la intrepidez y los recursos del Cuerpo de Bomberos, pero es de la más rudimentaria justicia el hacer público que el servicio fué excepcionalmente grande y eficaz, y debemos a los denodados bomberos la expresión de gratitud más sentida para cuantos se excedieron, si cabe, en el cumplimiento de su deber, han hecho en beneficio de esta casa y de los edificios colindantes que han tenido la fortuna de poder salvar; gratitud que hago extensiva al Cuerpo de Policía, a las autoridades y cuantas personas acudieron para ayudar a combatir el terrible incendio.

Ruego a Vd., Sr. Director, la publicación de las anteriores líneas, y por ello le anticipa las gracias su afmo. s. s.

Antonio Díaz Blanco.

P. P., Francisco Canosa.

Personalmente nos ha hecho, conmovido, análogas manifestaciones respecto del comportamiento de los bomberos en el incendio del sábado, el joven don Manuel Alvarez, heredero del que fué nuestro amigo don Leopoldo, a cuya sucesión pertenecen las hermosas edificaciones de la calzada del Monte esquina a Belascoain, que tan amenazados estuvieron de quedar destruidos por las llamas y que únicamente se salvaron gracias al heroísmo y pericia de los bomberos, con quienes ha contraído una nueva deuda de gratitud, el vecindario de la Habana.

El señor Alvarez, por sí, y en nombre además de los herederos de su señor padre, nos ha hecho entrega de ciento sesenta pesos en oro español, con ruego de que los entregásemos al primer jefe del Cuerpo de Bomberos, para que éste los dedique con completa libertad a la atención que estime más urgente, ó a la recompensa del servicio que considere más meritorio, ó en fin, al remedio de la necesidad más digna de ser socorrida en nombre del Cuerpo.

Con esto y con suscribirse por una cantidad mensual para contribuir a los gastos que ocasione el servicio que prestan los bomberos, no consideran los herederos de D. Leopoldo Alvarez, que pagan lo que a aquellos deben; y solo se proponen hacer ostensible manifestación de admiración y agradecimiento hacia el Cuerpo de Bomberos de la Habana.

DESDE REMEDIOS

Octubre 8 de 1903.

Un señor suscriptor del DIARIO DE LA MARINA, desde la Tribuna Libre, trata de defender al señor La Torre, con motivo de la contradicción que le fué señalada entre su voto particular y su primer acto al ser nombrado Juez especial para instruir el proceso de Remedios.

Veán los lectores y juzguen. El voto particular del señor La Torre dice así: El magistrado que suscribe formula voto particular en la anterior providencia, por cuanto de conformidad con lo establecido en el artículo 758 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, no debe procederse contra dicho Juez hasta tanto que no esté terminada por sentencia firme la causa, etc. etc.

De modo que dicho señor La Torre opinaba que no debía procederse contra el Juez, señor Gutiérrez, y, sin embargo, sin practicar diligencia alguna dictó auto de procesamiento contra el mismo.

Dictar auto de procesamiento no es proceder en un sumario? Decidan los lectores.

FALO.

LA CARRETERA

AL SEÑOR DIAZ

Llamamos la atención del señor Secretario de Obras Públicas acerca del siguiente artículo de La Legalidad, de Caibarién:

Llamamos muy seriamente la atención del señor Díaz, Secretario de Obras Públicas, acerca de lo que viene ocurriendo en la construcción de la carretera de Remedios a Caibarién.

Fielos a nuestros propósitos, no consentiremos que se lesionen los intereses y no se respeten los derechos de los ciudadanos extranjeros sin consignar nuestra protesta y sin levantar la voz en su defensa.

A los señores Allen y Pratt, los americanos contratistas de esa carretera, se les están oponiendo obstáculos a los trabajos, se les está dificultando, casi imposibilitando, la conclusión de las obras.

Justo es que se les exija el cumplimiento exacto del pliego de condiciones, pero también es muy justo que por las exageraciones ó las intransigencias de los señores Ingenieros é Inspectores no se les causen perjuicios considerables, y que en el caso de que lo intenten, sus superiores les desautorizen y les llamen al orden.

En estos últimos días a los contratistas se les viene rechazando la piedra que emplean, piedra que, según ellos, es de la misma clase que la usada anteriormente.

Hasta se dá el caso peregrino de que a los carros en que, según el Ingeniero, viene piedra de buena y mala calidad, no se permita separar ésta para emplear aquella. Esto era lo natural, pero a dicho señor Ingeniero le parece lo mejor que no se emplee ni la una ni la otra y que se retire íntegra.

El señor Ingeniero exige ahora la separación del Superintendente de las obras, hermano de uno de los contratistas, persona dignísima, de carácter apacible y fiel cumplidor de sus deberes.

Dice que el Superintendente le injurió gravemente—hecho que aquel niega—pero no indica cuales son las injurias, ni en qué lugar se profirieron, ni qué personas las presenciaron. No hay más constancia del hecho que la sencilla manifestación del ingeniero de que ha sido injuriado. Lo digo yo y basta.

Lógico era que si realmente hubo injuria, una vez acreditada ésta, se separase al empleado culpable, previa la justificación de la falta.

Pero al Sr. Ingeniero pareció mejor andar más de prisas y pedir a los contratistas la inmediata separación del Superintendente é ir con la Guardia Rural a la carretera, para impedir por la fuerza que aquel fuese al trabajo.

Como se trata de un empleado indispensable, pues no se encuentran para ese cargo con facilidad hombres competentes, los contratistas acudieron en queja por telégrafo al Ingeniero Jefe de la Provincia y este les "aconsejó" por la misma vía que diese una satisfacción al de Remedios como lo más conveniente.

El contratista Sr. Pratt y el propio Superintendente fueron a dar personalmente explicaciones al irritado Ingeniero, el que se negó a admitirlas. A él también acudió con el mismo objeto el Sr. Alcalde de Remedios que salió asimismo desairado de su empresa.

Se dirijieron entonces los contratistas en apelación al ingeniero Jefe de la provincia, y éste declaró que aprobaba lo hecho por su subordinado, pues no podía hacerle perder la fuerza moral.

Resultado: Los contratistas se ven privados de los servicios de un buen superintendente porque no le gusta al Sr. Ingeniero y acaso tengan que suspender los trabajos por no encontrar quien lo reemplace.

A ese paso, si la susceptibilidad del Sr. Ingeniero lo exige, tendrán diariamente que mudar de personal.

Basta que el Ingeniero diga: "se me ha injuriado" y su Jefe exclame: "no puedo quitar la fuerza moral a mi subordinado".

¿Qué importa que sufran perjuicios los contratistas y hasta los pueblos de Remedios y Caibarién si salvan la susceptibilidad del Sr. Ingeniero y su fuerza moral?

¿Qué importa que un buen empleado pierda su destino y adquiera fama de irrespetuoso si basta que el Sr. Ingeniero lo diga?

Los contratistas de la carretera han pedido una inspección. A ellos le autoriza el pliego de condiciones. Sin embargo, la inspección no se hace.

Como interesados en la pronta construcción de la carretera y como amantes de la justicia, levantamos nuestra voz para que llegue al Sr. Secretario de Obras Públicas.

La Oírte Esperamos que sí.

IMPORTACION Y FALSIFICACION DE VINOS

Reproducimos de la Revista Oficial de la Lonja de Viveres, el siguiente sueldo, de cuya oportunidad se darán cuenta nuestros lectores:

"No nos explicamos la causa de que la enorme baja que sufre la importación de vinos tintos comunes, deje de preocupar a los exportadores españoles tanto como al gobierno de esta República que sufre las consecuencias viendo merados los ingresos del Tesoro en más de seiscientos mil duros anualmente. El hecho no tiene otra explicación que la de un convencimiento especial de las causas que motivan la baja y de lo difícil ó imposible que puede ser el remedio.

Por docenas se cuentan en esta ciudad las fábricas de vinos que arrojan al consumo cientos de pipas de vino que solo de tal tiene el nombre, siendo inútil toda gestión de las hasta hoy realizadas para impedirlo. Los Laboratorios, lejos de impedir la acción de esa fabricación, la facilitan y benefician y la policía creada para perseguir el fraude, es, puede decirse, que se estorbada la acción de los falsificadores y defraudadores en su labor diaria, a la luz del día realizada en plena capital de la República.

Que la baja de la importación es grande, no puede ponerse en duda. En 1895 importó la Isla de Cuba, legalmente, sin contar lo que pudiera entrar sin ingresar derechos en la administración, 43,624 pipas, 9,445 medias pipas y más de 80,000 cuartos a pesar de haber disminuido la importación por consecuencia de la guerra. En 1900 ya no llegó a 40,000 pipas, todo lo importado y este año ni con mucho llegará a esa cifra, dejando al Tesoro con la merma consiguiente en los ingresos, la triste consecuencia de lo poco eficaz, que la ley resulta para defender sus intereses y beneficiar la salud pública.

Indúltimemente hemos esperado que la exportación española, mirando por sus intereses, pusiera algo de su parte por remediar el daño que se le causa. El comercio de aquí ha hecho todo lo que

podía y algo más de lo que debía, por afinorar el daño y lograr de las autoridades energéticas disposiciones. El mal es hondo, exige remedios extraordinarios y esos no se obtienen sino por medio de radicales medidas, que no son fáciles de obtener donde no abunda, en la política, el interés del bien general.

Una pipa de vino importado deja de utilidad, al que la recibe, de uno a dos pesos cuando más, y no pueden pedirse sacrificios desusados a los importadores sabiendo que si se dedican a vender vinos artificiales, de los que aquí se elaboran, obtendrán mucha mayor utilidad, no bajando de diez a quince pesos pipa. Veán los exportadores de vinos lo que hacen, si no quieren perder, para los tintos de uso común por lo menos, este mercado en absoluto, porque el camino que llevan es ese y será muy difícil que puedan recuperarlo después si ahora no ponen al mal el debido coto."

TRIBUNAL LIBRE

NUEVOS MONOPOLIOS

Sr. Director del DIARIO DE LA MARINA. Había determinado no ocuparme en lo que se relacionara con las carnicerías en los barrios, las casillas de las plazas de Mercados y los Rastros de esta ciudad, visto y conocido el proceder de los que por mis gestiones practicadas en los centros oficiales han alcanzado beneficios en sus negocios y en las propiedades desde 1891, que fundé el Centro de Expendedores de Carnes, y más tarde, en 1896, el de Ganaderos, coadyuvando el DIARIO DE LA MARINA a esos satisfactorios resultados; pero al ser informado que entre algunos encomenderos y expendedores preparan nuevas sociedades para llegar a la constitución de un Trust superior a la extinguida "Compañía concesionaria de abasto de carnes" de 1897, que solo se componía de encomenderos, conejales y otros... no he podido menos que volver a tomar la pluma a fin de poner de manifiesto los planes que incovertiblemente—después de realizados—resultarán perjudiciales a los intereses públicos.

El principio de ese famoso Trust está ya iniciado por la constitución de la sociedad anónima de expendedores y encomenderos que se ha establecido en el Rastro de ganado mayor, para la compra de reses y el sacrificio y surtido de las carnicerías; por cuyo motivo hace más de dos meses que bajan los precios en los respectivos Rastros, sin bajar en las carnicerías.

Se proyecta también que después de asociados todos los expendedores dueños de carnicerías y casillas se reduzca el número de ellas, y al efecto se solicitará del Ayuntamiento que reforme las zonas prohibitivas de las plazas, fijando un nuevo límite en la calzada de Belascoain ó en la de Infanta para que no se hagan nuevas instalaciones en los barrios. En esto debe fijarse la Corporación Municipal, puesto que son atentatorias a la libertad de comercio las mismas zonas, existentes en la actualidad; y, en cuanto a las pretensiones de que se hagan reformas en los Mataderos y se establezcan sociedades con el fin de beneficiar reses por su propia cuenta para especular ó surtir las carnicerías en los barrios y las plazas, debe dejarse subsistente la matanza libre que obtuvo el Centro de Ganaderos en 25 de Agosto de 1897, y prohibir cuanto tienda al monopolio para el encarecimiento del precio de un artículo de indispensable consumo.

Sr. Director, contando con el nuevo concurso que el DIARIO ha de prestar en sus columnas, como honradamente lo hizo en la anterior campaña, prometo facilitarle cuanto tienda a la desaparición de monopolios, siempre fuerstenos. José C. Puig.

Octubre 7 de 1903.

DE PROVINCIAS

SANTA CLARA

El representante por esta provincia doctor Rafael Martínez Ortiz, hablando con el Director de El Republicano, de aquella ciudad, le manifestó que tan pronto se abriera el Congreso se proponía emprender una activa campaña en pro de las rebajas de las tarifas ferro-carrieras, sobre todo en lo que respecta al queso, miel, cera y otros frutos menores.

Es preciso, decía el señor Martínez Ortiz, hacer algo por Sancti-Spiritus, que bien se lo merecen sus patriotas y trabajadores hijos.

COMUNICADOS

A LOS ASMATICOS.

Les llegó la hora feliz tan deseada: el Asma se cura radical y positivamente; ya no sufrirá martirio millones de enfermos en América y en Europa.

EL RENOVADOR de Antonio Díaz Gómez, es el remedio santo que no engaña, el que cura de verdad el asma ó el catarro, cuyos ataques de opresión de pecho y los pesinzas terminan al cuarto de hora, con las primeras cucharadas, efectuándose la curación en algunas semanas, como es público y notorio en toda la Isla.

Lo mismo desaparecen totalmente los catarros rebeldes, viejos y nuevos, pulmonía, tos ferina, males de estómago, suspensión menstrual, hinchazón de piernas y raquidismo de los niños.

Es el gran recomentado y no contiene mercurio, ni creosota, ni arsénico, ni sustancias que puedan causar daño.

Lo prepara y vende su inventor en la Habana, calle de Aguacate número 22, entre Tejadillo y Empedrado, bajo la inspección científica del doctor Barana.

AGUACATE 22.—HABANA 10312 1112-1m-11

LA COMPETIDORA GADITANA GRAN FABRICA DE TABACOS, CIGARROS Y PAQUETES DE PICADUEÑA DE LA Vía. de Manuel Camacho é Hijo SANTA CLARA 7.—HABANA C 1132 2nd-10 44th O

ACEITE PARA ALUMBRADO DE FAMILIAS LUZ BRILLANTE

Libro de explotación y combinación espontáneas. Sin humo ni mal olor. Elaborada en la fábrica establecida en BELOF, en el litoral de esta bahía. Para evitar falsificaciones, las latas llevarán estampadas en las tapas las palabras LUZ BRILLANTE y en la etiqueta estará impresa la marca de fábrica.

UN ELEFANTE que es nuestro exclusivo uso y se persiguió con todo el rigor de la Ley a los falsificadores. El Aceite Luz Brillante que ofrecemos al público y que no tiene rival, es el producto de una fabricación especial y que presenta el aspecto de agua clara, produciendo una LUZ TAN HERMOSA, sin humo ni mal olor, que nada tiene que envidiar al gas más purificado. Este aceite posee la gran ventaja de no inflamarse en el caso de romperse las lámparas, cualidad muy recomendable, principalmente PARA EL USO DE LAS FAMILIAS. Advertencia a los consumidores: LA LUZ BRILLANTE, marca ELEFANTE, es igual, si no superior en condiciones luminosas, al de mejor clase importado del extranjero, y se vende a precios muy reducidos. También tenemos un completo surtido de BENZINA y GASOLINA, de clase superior, para alumbrado, fuerza motriz, y demás usos, a precios reducidos. The West India Oil Refining Co.-Oficina: TENIENTE REY NUM. 71 Habana

ADRIANA BILLINI

Por correo recibí una invitación de la señorita Adriana Billini, para que fuese a la apertura y exposición de los trabajos ejecutados por los alumnos de su Academia "El Salvador," y como era natural, no falté a tan galante invitación y no me pesó: los momentos que allí estuve corrieron deliciosos, contemplando los bocetos y cuadros, casi todos copia del natural..... y las preciosas caras de tanto niño que con sus encantos hacían eclipsar las artísticas obras que colocadas en caballetes cubrían toda la extensión de la sala y gabinete.

En la antecala un busto tamaño natural de Don Pepe, orlado de flores naturales, ocupaba el centro, presidiendo el conclave femenino, y en su ángulo, a la izquierda, junto al corredor, un retrato que tiene el *chech* de un cuadro holandés, representa a la señora viuda de Billini.

Adriana me presentó a la más venerable figura de la revolución, al ilustre Máximo Gómez..... pero tú no conocías al general! me preguntó un chico amigo mío. Sí, mucho, le contesté, de vista, no había tenido ocasión de ser presentado antes, por más que lo desease; yo soy así, espero que las cosas lleguen a su tiempo. También conocí a su compañera, pero lo que más placer me ha causado es el haber hecho amistad con la hija del viejo y querido caudillo, una deliciosa señorita, espiritual, de rostro..... nada, que no puedo seguir porque a los viejos no nos está bien el echar pipos a las niñas..... pero conste que siento en el alma ser viejo. Otra señorita también muy simpática conocí, Emelina del Portillo, hija de un antiguo conocido, la que ha presentado flores muy bien pintadas. Entre otros trabajos son dignos de especial mención los de María Felicia del Solar, los de Alberto Broch, los de Carmen Aróztegui, el *paravent* de María Irizar y los trabajos de María Etchegoyen..... y muchos más imposibles de enumerar.

La constancia y el buen método de Adriana Billini merecen el favor que le dispensa el público; reciba mi buena amiga Adriana mi felicitación muy sincera y mis deseos, muy grandes, de que prospere su Academia.

A. PZ. CILLO.

ASUNTOS VARIOS.

LOS PRESUPUESTOS

A las tres de esta tarde se reunieron en Consejo el señor Presidente, y los Secretarios del despacho para continuar tratando de los Presupuestos.

ALUMBRADO PÚBLICO.

En cumplimiento de lo dispuesto por la Alcaldía municipal, la Compañía de gas ha comenzado hoy los trabajos para dotar totalmente de alumbrado público los barrios de la Vibora y Medina.

MINISTRO DE CHILE

Hoy debió salir de Veracruz, con dirección a la Habana, el Ministro Plenipotenciario de Chile acreditado en Cuba, Sr. Ricardo Waker Martínez, acompañado de su familia.

BOLETOS DEL JAI-ALAI

La policía Especial del Gobierno Provincial sorprendió ayer al dueño de la vidriera del café "El Central", D. Eugenio Barbarroja, tomando apuntes de la venta de boletos del Jai-Alai, ocupándole una libreta.

HUELGA

Santiago de Cuba 9 de Octubre de 1903 9-50 p. m.

Secretario de Gobernación.—Habana.

Alcalde municipal de Gibara en telegrama recibido esta tarde dice: "Trabajamos muelle perteneciente Liga de Obreros se han declarado hoy en huelga pacífica pidiendo aumento de jornal y que se quite el mulo del tranvía. He tratado persuadirlos no ser posible quitar mulo en esa forma por estar autorizado gobierno y que los conseguiría aumento de jornal, negándose a aceptar nada que no sea suprimir mulo, estoy dispuesto prestar apoyo obreros que quieren trabajar. Daré cuenta del resultado. Lo transcribo a usted significándole que he recomendado al alcalde dicte medidas para mantener el orden, proteger intereses y que obreros presenten sus reclamaciones a este Gobierno por conducto de Alcaldía que serán resueltas con justicia."

Yero Sagol, Gobernador.

Recibido 10 de Octubre a las 9 y 30 a. m.

Santiago de Cuba, Octubre 10.

Secretario de Gobernación.—Habana.

Acabo de recibir del señor Alcalde municipal de Gibara el siguiente telegrama: "Trabajadores de muelle Liga de Obreros siguieron huelga ayer, casa concesionaria tranvía buscó seis hombres y con vigilancia de la policía municipal se siguió trabajos muelles cuya autorización fué dada por el gobierno, el lunes empezarán nuevamente los trabajos, avisaré resultado."

ADIOS... TU!!

--No parece sino que vas a Remanganagus con la enagua remangá, calá la media, el paso menudo, la cadora en valvén, y echando cocó po la saranda.... Ande vas, mulatilla de Jesús María y José?....

--Ande voy?.... A mi bohío que ta dibujá entre cuatro cocoteros, a la sombra del mangal, junto a un reguerrillo chiquirritico que me da el agua helá por dedalitos.... Voy a abrir la puerta pa que entre la gracia de Dios....

--Te tocó la lotería, negra?.... --Casí más, cheverón. Compré una máquina de coser de mi estrella cubana y la voy a recibir con el paillo, que las máquinas de coser son la felicidad de los bohíos pobres pero honrados, y por un peso semanal no más, y ¡sin fiador! las venden.... Ahorita embarco.

Alvarez, Cernuda y Compañía OBISPO 123

MANIFESTACION

Santiago de Cuba. Octubre 10 de 1903 10-45 a. m.

Secretario de Gobernación, Habana.—En la mañana de hoy nutrida manifestación del pueblo y veteranos y partido nacional se dirigieron Cementerio general a ofrendar corona tumba inmortal Carlos Manuel de Céspedes. Al regresar se dirigieron Plaza de Marte donde plantaron palma honor libertad Cuba. Concluido el patriótico acto se dirigieron este Gobierno y Presidente Centro Veteranos a nombre Ejército libertador y manifestantes saludaron Gobierno ofreciéndole su apoyo leal é incondicional.

Dile gracias en nombre Gobierno saludándole y haciendo votos por la felicidad de todos, bien seguro de que con su leal concurso todos deseamos la prosperidad y felicidad de la República que son los legítimos anhelos del Gobierno. El día de hoy está muy animado y el pueblo celebra regocijado y en medio del mayor orden el aniversario glorioso.

Yero Sagol, Gobernador.

EL ALUMBRADO ELÉCTRICO EN MARIANAO

El señor Honoré Lainó ha presentado al Gobernador Provincial una relación de las líneas que se instalarán para el alumbrado eléctrico en Marianao. Los principales circuitos serán los siguientes:

Una línea principal que de cerca del río Almendares irá por la cañada Real a la calle Vieja, por esta al río Lisa y por la cañada otra vez a los límites de la población; otra línea principal por la calle General Lee y el camino a la plaza, a dicho lugar; un ramal que conecte las líneas anteriores y atraviese el Campamento de Colombia y el Reparto de Buenavista; otro de la primera línea en la calle de Santa Lucía, desde la de Angeles á Santa Serafina; otro ramal del anterior en la calle de Martí desde la calle de Luisa Quijano á San Antonio; otra en la calle de San Federico desde la del Boquete á la calle de San Carlos y un ramal en la Lisa en la calle de Santa Brígida á un punto pasando por la calle Norte.

EL DIQUE

Hoy ha subido al Dique el vapor italiano Giuseppe Corvaja de 1.700 toneladas, para limpiar y pintar sus fondos.

CRONICA DE POLICIA

DESGRACIADO ACCIDENTE

Al medio día de ayer, al transitar por la calle de San Rafael entre Rayo y San Nicolás, el respetable señor don Fermín Mendiola, de 73 años de edad, trató de daré paso a una señora que venía por la acera en dirección contraria en momentos que pasaba por su lado el tranvía número 117, de la línea de San Francisco, pero lo hizo con tan mala suerte, que faltándole un pie, fué arrollado por el expresado tranvía, pasando las ruedas por encima de ambas piernas.

Recogido el señor Mendiola fué trasladado al Centro de Socorro del Segundo Distrito, donde el médico de guardia, doctor Poo, certifió que su estado era muy grave, siendo necesaria la amputación de dichos miembros.

Esta delicada operación le fué practicada al señor Mendiola en su domicilio, calle de Bernaza número 30, por su médico de asistencia, señor Sánchez Toledo, auxiliado por los Doctores Méndez Capote, Albertini y Carrera.

El motorista del tranvía fué detenido y conducido ante el señor Juez de Instrucción del distrito del Centro, donde después de prestar declaración quedó en libertad.

AGRESION AL CAPITAN SEÑOR NUÑEZ

En la tercera estación de policía se presentó ayer tarde el capitán de la Guardia Rural don Federico Núñez, haciendo entrega de un certificado médico, en el que constaba haber sido asistido de una hiperemia cutánea en el pabellón de la orca izquierda, sin necesidad de asistencia médica.

Según el señor Núñez, al regresar a su casa en un coche de plaza, calle de Neptuno núm. 57, el cochero quiso cobrarle más de lo que marca la tarifa, y al decirle que lo iba a llevar a la estación de policía, se le avalanzó, agrediendo, lo mismo que otro cochero que allí había, causándole el daño que presenta.

El señor Núñez repelió la agresión á bofetadas, lesionando á sus agresores. Estos, que fueron detenidos por el vigilante de policía n.º 546, digeron nombrarse Ramón Fernández Fernández, vecino de Lucrecia 15 y 12 y José Fernández Ledo, de San Lázaro n.º 278.

El primero de los detenidos fué asistido en el Centro de Socorro del distrito, de una herida contusa en la región occipital frontal, de pronóstico leve, con necesidad de asistencia médica, y el segundo de una contusión en la región oculo-palpebral izquierda.

Los detenidos ingresaron en el vivac á disposición del juzgado correccional del primer distrito.

UN COBRADOR ROBADO

El sargento de policía de la 6.ª Estación, señor Hernández, se constituyó en la casa calle de Escobar número 224, domicilio de don Angel Solís Aldama, cobrador de la sociedad de Socorros Mútuos "La Bon-

dad", por aviso que recibió de haberse cometido en dicha casa un robo de consideración.

Presente el señor Solís, manifestó que de un escarpate, cuya cerradura fracturaron, le habían robado 60 pesos plata, 7 centenes, 14 pesos moneda americana y 8 pesos en cobre.

El autor de este hecho parece que se valió de una llave falsa para penetrar en el domicilio del señor Solís, pues la puerta de la calle apareció abierta sin violencia.

De este hecho se dió cuenta al señor Juez de guardia, con presentación del acusado.

ASALTO

Esta madrugada, al transitar en un coche de plaza por la calle de Cuba, entre las de Jesús María y Merced, D. Rafael Pérez Galván, domiciliado en Paula, número 13, dos individuos que estaban ocultos en la expresada esquina, trataron de intimar, arrojados de palos, á que el conductor del carruaje demorase su marcha, pero éste, en lugar de obedecer, fustigó el caballo y escapó á toda carrera.

A los pocos momentos del suceso, el Sr. Pérez Galván se encontró con el vigilante núm. 544 de la segunda Estación de Policía, y le relató lo ocurrido, y en vista de ello el expresado policía montó en el propio coche y se dirigió al sitio indicado, donde nuevamente los individuos en cuestión intentaron demorar el vehículo, amenazando al conductor con palos, por cuyo motivo el vigilante procedió á su detención.

Los mencionados sujetos resultaron ser el blanco José Arqueña Gil, vecino de Misión 95, y el moreno Guillermo Morales Caballero, de Virtudes núm. 60, y fueron puestos á disposición del Sr. Juez de guardia, juntamente con el atestado levantado por la policía.

PRINCIPIO DE INCENDIO

Al medio día del sábado ocurrió un principio de incendio en la calle de Monserrate, núm. 107, residencia del sastre Odón González, quemándose varias piezas de ropa por valor de 30 pesos oro, que guardaba en un escarpate en la parte en que residía el vecino D. Juan Budo López.

El hecho parece originado por haber arrojado un cigarro dentro de dicho mueble un dependiente del Sr. Budo.

De este hecho se dió cuenta al Juzgado de guardia.

HALAZGO

Francisco Colón, vecino de la calle de San José número 91, se presentó en la mañana de ayer en la 5.ª Estación de Policía, haciendo entrega de un portamonedas pequeño conteniendo dinero y prendas, el cual fué encontrado en Neptuno esquina á Escobar, por un moreno menor de edad que no quiso acompañarlo á la Estación.

Dicho objeto fué remitido á la Jefatura de Policía, donde quedó depositado á disposición de la persona que acredite ser su dueño.

INTOXICACION

El blanco Juan Yebra, dependiente del café "El Aseo", establecido frente al paradero de los tranvías eléctricos, en el Cerro, fué detenido á petición de don Fernando Govén Casanova, vecino de Ferrer, porque al pedirle un refresco, le sirvió una substancia cáustica, que le causó una intoxicación de pronóstico leve.

Yebra manifestó que por equivocación tomó una botella que contenía potasa, por la que contenía el sirupe.

El oficial de guardia en la décima Estación de Policía, dió cuenta de este hecho al Juez de Instrucción del Centro.

FALLECIMIENTOS

En la casa Oficinos número 58, falleció repentinamente el blanco Domingo Padrón, natural de Venezuela, al cual tenía recogido en su domicilio don José María Surucha, inquilino principal de dicha casa.

También en la casa Cuba 101, falleció el blanco Ricardo Pérez, cuyo cadáver fué remitido al Necrocomio.

CHOQUES Y AVERIAS

Al cruzar don Faustino López con un carrerón por las paralelas del tranvía eléctrico de la línea del Vedado estendiéndose por la calle 17 esquina á H, se trabaron las ruedas de dicho vehículo en la carretera, y en cuyos momentos fué alcanzado por el tranvía número 151, de la línea del Cementerio á San Juan de Dios, causando averías á dicho vehículo, valuadas en 50 pesos oro español.

LESIONADO

En el centro de socorro de la tercera demarcación fué asistido ayer el blanco Sergio A. Yant, de 17 años, corneta del Cuerpo de Bomberos, y vecino de Pamplona número 4, en Jesús del Monte, de una herida contusa de tres centímetros de extensión en la región occipito frontal derecha, y de varias contusiones en diferentes partes del cuerpo que le produjeron síntomas de conmoción cerebral, siendo su estado de pronóstico grave.

Estas lesiones las sufrió casualmente al caerse del estribo de la bomba "Zencowich", al saltársela una de las manos y caer sobre el pavimento de la vía pública.

El hecho fué casual.

MERCADO MONETARIO

CASAS DE CAMBIO

Plata española... de 79% á 79% V. Calderillas... de 80% á 81% V. Billetes B. Español... de 4% á 5% V. Oro americano... de 10% á 10% P. Oro amer. contra plata española... á 37% P. Centenes... á 6.62 plata. En cantidades... á 6.61 plata. Luises... á 6.53 plata. En cantidades... á 6.51 plata. El peso americano en plata española... á 1-37% V. Habana, Octubre 12 de 1903.

OBSERVACIONES

CORRESPONDIENTES AL DIA DE AYER, hechas al aire libre en EL ALMENDARES, Obispo 54, para EL DIARIO DE LA MARINA.

Table with 4 columns: Temperatura, Centígrado, Fahrenheit, Barómetro. Rows for Máxima (30°, 86°) and Mínima (24°, 75°) with times A las 8 m and A las 4 m.

Habana, Octubre 1903.

ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada

EL "MONTEREY" Nueva York, Octubre 12.—Procedente de la Habana, ha llegado á este puerto el vapor Monterey, de la línea Ward.

FALLECIMIENTO

Ha fallecido el coronel Roberto Savaje, á consecuencia de las heridas que recibió al ser derribado por un vehiculo el 5 del corriente.

EL EMPRESTO CUBANO

El Herald ratifica la noticia de que la Comisión del empréstito de Cuba se está preparando para dirigirse á Europa, pues no ha logrado, no tan sólo conseguir que se hiciera el empréstito, sino tampoco la promesa de llevar á efecto dicha operación más adelante.

Manifiesta el señor Mario Menocal que los miembros de dicha Comisión no han perdido por completo la esperanza de realizar el referido empréstito; en su concepto, la operación se ha propuesto en hora inoportuna, pues á consecuencia de la actual tirantez del mercado monetario en Wall Street, los financieros no quieren oír hablar ahora de empréstitos, respecto á los cuales se expresan en términos poco alentadores; pero, esto no obstante, confía el señor Menocal en que tan pronto como se regularice la marcha de los negocios, Cuba obtendrá fácilmente en esta plaza cuanto dinero necesite.

PÉRDIDAS MATERIALES

Calculáse en cuatro millones de pesos el valor de las pérdidas materiales que ha causado la inundación en Paterson (New Jersey).

SALVAMENTO

En dicha población muchas personas se salvaron, saltando desde los tejados de las casas en las mallas de los bomberos, ó bajando por escaleras que se les tendieron.

TEMPORAL

Faya, Octubre 12.—Las islas Azores han sido azotadas por un violento temporal, que ha causado grandes daños en esta ciudad.

RUSSIA Y EL JAPON

Berlin, Octubre 12.—La Gazette de Colonia publica un telegrama de San Petersburgo, el cual dice que Rusia no está opuesta á aceptar el *modus vivendi* respecto á Corea; pero que si se pone en tela de juicio sus reclamaciones sobre la Manchuria, irá á la guerra antes que renunciar á ellas, pues está preparada para lo peor.

CONDESCENDENCIA

Si las familias de los oficiales rusos que se disponen á ir á establecerse en Port Arthur, pidieran que se suspendiera su ida hasta 1904, el gobierno accedería á su petición, dando por razón aparente, que no están aun terminados los edificios en que aquellas se han de alojar.

VIAJE APLAZADO

El Czar ha renunciado, por ahora, á su proyectado viaje á Roma, por temor de que el Gabinete italiano no pueda garantizar su seguridad.

NEGOCIACION DE UN TRATADO

Roma, Octubre 12.—Los representantes de Francia é Italia se han puesto al habla, con objeto de negociar un tratado de arbitraje entre ambas naciones.

DESORDENES.

Madrid, Octubre 12.—Los socialistas y libres pensadores, en número de 20,000, llevaron á cabo ayer en Bilbao una gran manifestación, resultando entre los manifestantes y los clericales varias colisiones, en las cuales hubo cuatro muertos y veintinueve heridos.

INMINENCIA DE LA GUERRA.

Londres, Octubre 12.—Según telegrama de anoche de Che-Foo (China) al Post, considerase inminente el rompimiento de las hostilidades entre el Japon y Rusia, y se asegura que la última potencia ha fijado el viernes de esta semana para principiar la guerra.

DECLARACION DE RUSSIA

Fokohama, Octubre 12.—Dase por muy válido que el ministro de Rusia en Pekin, ha notificado al gobierno de China, que ha caducado el convenio entre ambas naciones relativo á la evacuación de la Manchuria.

NADA SABE

Londres, Octubre 12.—El Ministro japonés en esta Corte manifiesta que no tiene conocimiento alguno del *ultimatum* que se dice su gobierno ha pasado al de Rusia, y de ser cierta la noticia, se le hubiera informado oficialmente.

LOS JAPONESES EN COREA

Berlin, Octubre 12.—El Zeitung, de Franfort, ha recibido de Shanghai, un telegrama en el cual se asegura

que, procedente de Che-Foo, ha llegado la noticia de que los japoneses han ocupado el puerto de Massampho, en la Corea, y que se espera de un momento á otro la declaración oficial de guerra entre el Japon y Rusia.

DEVASTACION

Nueva York, Octubre 12.—Las costas de la Virginia han sido devastadas por el último temporal.

EL NIAGARA

Ha llegado á puerto, el vapor Niagara, de la línea Ward, procedente de la Habana.

Movimiento Marítimo

EL PUERTO RICO

Con carga general y 43 pasajeros entró en puerto el domingo el vapor español Puerto Rico, procedente de Barcelona y escalas.

RAMON DE LARRINAGA

El vapor español de este nombre entró en puerto el domingo con carga general, procedente de Glasgow.

CARISBROOK

En la tarde del sábado fundó en puerto, procedente de Filadelfia, el vapor inglés Carisbrook, con carbón.

EL HOLSTEIN

Con cargamento de ganado fundó en puerto esta mañana, procedente de Trujillo, el vapor alemán Holstein.

EL LOUISIANA

El vapor americano Louisiana entró en puerto hoy, procedente de New Orleans.

EL MARIA HERRERA

Hoy, á las diez y media de la mañana, fundó en puerto, procedente de Puerto Rico y escalas, el vapor cubano Maria Herrera, con carga y pasajeros.

PRODUCCION AZUCARERA DE LA ISLA DE CUBA.

ZAFRA DE 1902-1903.

ESTADO de la EXPORTACION Y EXISTENCIAS de azúcares, hoy día 30 de Septiembre de 1903, comparada con igual fecha de 1902:

Table with columns for EXPORTACION and EXISTENCIAS, sub-columns for 1902 and 1903, and sub-sub-columns for Sacos and Toneladas. Rows list various ports like Habana, Matanzas, Cárdenas, etc.

Habana, 30 de Septiembre de 1903.

JOAQUÍN GUMÁ.—FEDERICO MEJER.

Nota.—Sacos de 320 libras.—Toneladas de 2,240 libras.



E. P. D. EL LDO.

Fermín de Mendiola y Miranda

HA FALLECIDO:

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

Y dispuesto su entierro para las 8 1/2 de la mañana del martes 13 del actual, los que suscriben suplican á las personas de su amistad, se sirvan concurrir á la casa mortuoria, Bernaza 30, para acompañar el cadáver al Cementerio de Colón, por lo que quedarán agradecidos.

Habana, 12 de Octubre de 1903.

- List of names: María Luisa, Gabriela y Julio de Mendiola; Isabel é Ignacio de Mendiola; Mamei Rafael Angulo; Juan Jerez; María, Rafael y Gustavo Angulo; Mario Carrillo; Alberto Torres; Manuel y Francisco Urbizu; Francisco Guzmán; Dr. Miguel Sánchez Toledo; Dr. Fernando Méndez Capote; Dr. Antonio Díaz Albertini; Dr. Julio Carrera.

NO SE REPARTEN ESQUELAS.

C-1797

11-12

ENTRE PAGINAS

Una hoja de mi Almanaque

Octubre 12 Lunes

La Virgen del Pilar

Dejemos hoy a un lado los hombres ilustres en las letras, las artes, las ciencias, las armas, ó la religión, y olvidemos también los sucesos memorables ocurridos en el mundo este día; porque, al arrancar la hoja de mi ALMANAQUE correspondiente al día 11 de Octubre, y fijarme en el día 12, destaca un nombre que despierta en el ánimo encontradas sensaciones y gratos recuerdos. Si; allí está, allí resulta, allí se lee: NUESTRA SEÑORA DEL PILAR DE ZARAGOZA. Y recuerdo con intenso sentimiento el fervor con que acudí en la ciudad que baña el Ebro, á visitar la imagen de la Virgen venerada, y besar aquel pedestal de la excelsa Pilarica, donde miles y miles de labios han llegado á dejar huella en la endurecida piedra.

La historia lo consignó en sus páginas.—Allí, en las nebulosidades de la antigua edad, cuando solo existía en el mundo el pueblo que había de llenar durante muchos siglos su historia con épicas luchas por la fe de Cristo, el Apóstol Santiago oraba á las orillas del histórico Ebro, pidiendo al Cielo la conversión de los diversos pueblos y de las diversas razas que ocupaban la Península Ibérica. El Apóstol, ardiendo en celo y deseando que España ardiese cuanto antes al verdadero Dios, sentía santa impaciencia por lograr el bautismo de todos, y oraba á su Divino Maestro, pidiéndole que imprimiese á sus palabras el don de convencer y persuadir á cuantos le oían. En una de esas ocasiones, rasgando las nebruras de la noche, la luz del cielo iluminó un pilar, sobre el cual la Reina de los Angeles, transportada por ellos desde su modesto hogar de Palestina, visitaba en carne mortal á su España, prometiéndole al Apóstol la inmediata conversión del pueblo ibero á la nueva religión.

Y de la sagrada columna irradió, á partir de ese día, la luz esplendorosa que había de eclipsar la de la antigua civilización romana. Para comprender el prestigio del bendito santuario que cobija en su Sagrada Columna á aquella que se apareció al Apóstol Santiago, hay que ir como yo he ido, á aquel templo, atravesar sus vastas naveas, no tan elevadas ni tan lóbregas como las de su vecina la Seo, llegar á la capilla que guarda

la venerada imagen, y postrado ante ella, besar humildemente la columna, y alzando la vista luego, frente á la imagen, rezar con la fe y con el recogimiento del cristiano.

REPORTER.

DISCURSO

del SEÑOR DON ELISEO GIBERGA pronunciado en la velada que celebró el CENTRO ASTURIANO de la Habana la noche del 4 de Octubre de 1903, con motivo de la solemne distribución de premios del anterior curso escolar.

Señoras y señores: No encuentro palabras con que expresar mi agradecimiento á la anterior Directiva del Centro Asturiano, que presidia vuestro benemérito compatriota y amigo mío muy querido D. Ramón Pérez, por el honor que me dispensó al invitarme á concurrir á este acto. El esplendor de esta tribuna, ilustrada en años anteriores por algunos de nuestros más insignes profetas, reclamaba que en estos momentos fuese otro orador, superior á mí, el que ante vosotros se presentase. Hace algún tiempo que al comprender las inmensas dificultades del arte oratorio, abandoné la presuntuosa pretensión que tuve en mi juventud de llegar á obtener un lugar, siquiera fuese modesto, entre nuestros oradores; y voy esta noche á reanudar una tarea de la que ya se había apartado mi pensamiento. Perdonadme si á vuestras esperanzas no corresponde el esfuerzo que me veo obligado á hacer, muy superior á mis medios.

Por otra parte—todos lo sabéis,—yo podré ser, así en la soledad de mi gabinete, un cultivador oscuro de la ciencia, amante apasionado de ella; pero no he sido jamás, en nuestra sociedad, de los hombres que se dedican á acrecentar su caudal ó á propagar sus verdades. No he sido más que un hombre político y, como tal, me conozco, y como tal me reconozco nuestro pueblo; pero ni el carácter de esta Sociedad, ni el de este acto, permiten en manera alguna que el orador que ocupe esta tribuna hable de cosas políticas; yo, además, soy, casi, casi, más que un político en funciones, un político cesante.

No me ocupan las cosas públicas en este retiro; yo me ocupo de lo que habita en el momento el Sr. Martínez, más que en las ocasiones en que se me imponen compromisos sagrados que no puedo ni quiero eludir jamás; y al rústico albergue en que, lejos de la ciudad, paso la mayor parte del año, apenas llega el rumor que levantan en la colmena política pocas abejas y muchos zánganos (risas).

De ahí que para mí fuera un caso difícil el comparecer ante vosotros. ¿De qué hablaros? Pero pensé que ya que no puedo presentarme con pretensiones científicas de ninguna clase, para corresponder á la atención que conmigo habéis tenido, ya que esta tribuna es una de aquellas que

por el prestigio que ha alcanzado y por su historia, prestan gran resonancia á las voces que en ella se pronuncian; tal vez, no sería inoportuno que me ocupara en hacer una ligera exposición de hechos, en recordar algunos, simplemente algunos hechos, que por su importancia compensarían la deficiencia doctrinal de mi palabra, relativos á las funciones sociales que dentro de la nueva situación política corresponden á esta Sociedad, á las demás Corporaciones españolas y, en general, á la colonia española que reside en Cuba. A esa exposición añadiré únicamente—porque á más no alcanzaría—algunas sencillas consideraciones, con toda franqueza y brevedad.

Es un hecho característico de nuestro pueblo, que solo se ofrece en algunos otros de América, la especial composición de esta sociedad de la cual son elementos, igualmente integrantes, nacionales y extranjeros. El Estado cubano, el Estado que acaba de nacer, de los cubanos es; bajo él, pero fuera de él, viven los españoles; pero la sociedad cubana, hoy, como hace cinco años, como hace cinco lustros, como hace medio siglo, la componen igual y juntamente cubanos y españoles.

Y están tan unidos, tan mezclados, tan enlazados entre sí, que si, por un momento, se concibiese en la esfera de la imaginación, el estupefante imposible de que fueran arrancados de esta sociedad los españoles que forman parte de ella, ¿qué modo quedaría? Quedaría quebrantada y desgarrada y veríamos entre lágrimas acerbadas, sangrar innumerables corazones, y se trastornaría bruscamente toda la vida social.

Tiene, pues, extraordinario interés para todo el que ame á Cuba, para todo el que se ponga á meditar acerca de sus problemas, y se preocupe de su porvenir, esa circunstancia especial de la composición de nuestra sociedad, cuyo valor social todavía aumenta por la importancia que dan al elemento español, de una parte, su número, y de otra, la solidaridad en que vive, y su organización, que se deriva en parte de esa solidaridad, así como su riqueza y su participación activa en todos los órdenes de la vida social. Y aquí conviene fijar detenidamente nuestra atención en que son españoles principal y casi exclusivamente los que constituyen dos de los más importantes círculos sociales: la industria y el comercio.

A esta importancia de la Colonia Española en Cuba han de corresponder sus funciones sociales. Este Centro es revelación de algunas de ellas; este Centro es, tal vez, la organización que mejor atienda al desempeño de algunas de esas funciones. De la importancia de la función educadora que ejerce esta Corporación española acabamos de ser testigos; el número de los alumnos premiados y los nombres de las asignaturas en que han obtenido sus premios, bastarían, aunque no consultásemos las estadísticas que constan en los Informes y Memorias del Centro, para comprender el señalado lugar que en él tiene la escuela; cerca de tres mil son sus alumnos, y las dos terceras partes de ellos son cubanos.

Pero no es sólo en la escuela donde se ejerce la función educadora de este Centro; ejerce también esta tribuna, desde la cual hombres eminentes, uno y otro año, han venido hasta aquí á dar ya grandes enseñanzas, ya provechosas advertencias, ya voces de aliento, siempre llenas de nobles deseos; y es también un elemento importante de educación, porque toda tribuna que se abre es un foco de luz que irradia desde una altura sobre un pueblo. Las palabras del orador tienen un valor difusivo y una intensidad que no alcanza jamás la palabra escrita, y en períodos como éste, de activa elaboración social, de crisis profunda é intensa, preñada de grandes consecuencias y en que se necesitan derroteros seguros para poder llegar á puerto, es un verdadero beneficio el que puede prestar al país una tribuna, cuyos ecos á todas partes alcanzan.

Ejerce también esta Corporación una función educadora por el ejemplo que nos da: alto ejemplo de solidaridad. No es esta virtud propia de nuestra raza, ni aquí ni en el antiguo solar de que procedemos. Pero las emigraciones tienen esta particularidad; que los emigrantes, lejos del terruño natal, crean nuevos lazos; los que, tal vez, allí estuvieron divididos, cuando se encuentran lejos, solicitados por el amor de la patria, se buscan unos á otros, se unen y crean organizaciones tan poderosas como ésta, que cuenta por millares sus socios y realizan obras tan grandiosas como las de este Centro.

El ejemplo de la solidaridad no debe desaprovecharse en los tiempos que corremos, en que, frecuentemente, de las leyes que rigen la vida de las sociedades la de solidaridad está tan olvidada, y es tan débil, tan floja su actuación, que hasta pa-

rece á veces que se han roto lazos que debían ser muy fuertes, y que apenas se perciben entre nosotros; y, por el contrario, tiene tanto vigor la ley de la competencia, que pone espanto en el ánimo más esforzado contemplar los extremos á que llega, y las luchas implacables que produce.

Pero no es sólo la función educadora la que ejerce esta Corporación, porque también toma, de modo sorprendente, una notable participación en la obra de beneficencia. Yo visité hace pocas tardes la Quinta del Centro Asturiano: habían llegado á mí los encomios que en todas partes ha merecido; pero no tenía idea del prodigio de actividad, de trabajo, de esfuerzo, de entendimiento que, con recta aplicación de los mejores propósitos y los más sanos principios, habíais desarrollado para crear la que es verdadero timbre de honor para esta Asociación y para este pueblo.

Yo, imperito en la ciencia de curar, ¿qué puedo hacer más que decirlos por lo que respecta á aquella Quinta, que me ha parecido una maravilla? Cosa que años atrás se habría creído imposible que se estableciese en Cuba, pues solamente en grandes centros de algunas naciones extranjeras, alguna que otra vez los viajeros habíamos podido ver algo que por su magnificencia, pudiese compararse á la Quinta de los Asturianos de la Habana, la han realizado estos, solos, en cortísimo espacio de tiempo.

Ejemplos como éstos tienen una doble virtud. Muestran por una parte lo que puede labrar la solidaridad entre los hombres; ya que esta Asociación, compuesta de tanto socios, es relativamente un núcleo social pequeño, si se compara con los grandes núcleos que forman los Estados de la tierra; y en ella, no obstante, sólo el esfuerzo particular ha realizado una obra que llevada á cabo por un Estado, honraría al pueblo en que existiese. Pero, además, la existencia de un establecimiento como la Quinta Covadonga es una propaganda objetiva de tal valor, que puede contribuir y ha de contribuir de alguna manera á rectificar muchas ideas, á crear nuevos conceptos de muchas cosas, á satisfacer hondas necesidades, á estimular la acción oficial y la de otras Corporaciones, á engendrar, en una palabra, otras obras de progreso.

De este modo ejerce una doble acción el Centro de los asturianos de la Habana, como institución benéfica: ejerce la beneficencia y ejerce también junto con ella una función educadora, por los ejemplos que da. Pero, realmente, esas funciones no son, ni con mucho, las más importantes, las que creo yo que deben reclamar la atención de los pensadores entre las que desempeña la colonia española de Cuba. Volviendo sobre un concepto que ya anuncié, recordará que ejerce de una manera casi exclusiva dos funciones sociales muy importantes: la comercial y la industrial, y si me lo permitís, dedicaré á este punto algunas observaciones.

Hubo un tiempo, allá en las antiguas edades, en que eran pocos los pueblos de la tierra que practicaban el ejercicio mercantil. No habéis leído repetidas relaciones en que aparecen llegando á desconocidas playas, de tanto en tanto, recorriendo el Mediterráneo, heraldos de una civilización superior, los mercaderes? Los naturales de aquellas costas no obtenían ciertos objetos, no gozaban de ciertas ventajas sino cuando llegaba el extranjero en flotantes leños á llevarse las desde lejanas tierras. Aunque en distintas condiciones, sucede también en nuestro pueblo, como en muchas de las nuevas repúblicas de América, que el ejercicio del comercio y de la industria no está en manos de los nacionales, sino en las de los extranjeros.

Desembaja Santo Tomás de Aquino, desde un punto de vista exclusivamente moralista, con el fin de alejar de los ciudadanos la codicia que pervierte el corazón, que el comercio fuese ejercido por los extranjeros: *per negotiatio usum cupiditas in cordibus civium traducitur*. Los sociólogos piensan de otro modo y hoy proclaman todos que es una sociedad imperfecta aquella en que la industria y el comercio, esas ramas tan importantes de la actividad humana, están en manos de los que no sean nacionales. Y esto constituye una imperfección de la sociedad cubana; esto constituye un riesgo, sobre el cual debemos meditar todos los que por Cuba nos interesamos y tenemos puestos los ojos en su porvenir. Y he aquí otro dato que justifica la importancia de la colonia española; y he aquí una gran responsabilidad que sobre la colonia española pesa, porque es preciso, si hemos de constituir aquí una verdadera nación independiente, que la integren todos aquellos elementos sociales, sin cuya concurrencia no podría tener la vida normal que se requiere para que pue-

da perpetuamente vivir y perdurar una nacionalidad.

Vosotros los españoles, los que ejercéis principalmente la industria y el comercio; vosotros los que en esta tierra hospitalaria habéis creado vuestras fortunas y con vuestras fortunas sustentáis á vuestras familias; y, merced á vuestras fortunas y á vuestras familias, os sentís felices y gozáis la satisfacción de ver á esta legión de jóvenes, hijos vuestros los más, que viene á recoger el premio de la aplicación y de la inteligencia; vosotros, los españoles, habéis contraído deberes estrechos, sin cuyo cumplimiento esta sociedad padecería mañana y vosotros mismos podríais veros defraudados en vuestros intereses y esperanzas.

¡Ahí desdichada nación aquella, como algunas que tenemos cerca, como la misma España, cuyo ejemplo tan conocido nos es á los cubanos que hasta ayer fuimos españoles, en que las funciones más importantes del gobierno están exclusivamente en manos de algunas clases sociales! ¡Desgraciadas esas repúblicas donde sólo gobiernan generales y abogados! El gobierno necesita ideas generales, que sólo dan la ciencia,—muy distinta, por cierto, del ejercicio de las profesiones, pero mucho que éstas requieran cierta preparación científica—y el roce frecuente con otras gentes, que facilita el comercio. El gobierno necesita, además, el íntimo y cabal conocimiento de todas las necesidades sociales, que sólo es posible cuando del gobierno participan todos los elementos sociales. El gobierno, que ha de ser acción, necesita la habilidad ejecutiva que en el pueblo cubano echaba de menos un ilustrado general americano, en una ruidosa *interview*; la habilidad ejecutiva, para la cual predisponen más los hábitos de la vida industrial y mercantil que otros ejercicios... Y en Cuba son extranjeros, en su mayoría, industriales y comerciantes!

De ahí resultan, al par, daño y peligro para el Estado y para esos dos círculos sociales. Yo no hablo de la falta de cumplida representación en el gobierno de otro elemento social,—cubano este en su mayoría,—porque no cabe en mí una y porque me llevaría al terreno político, sacándome del puramente social; me refiero á los poseedores de la tierra... Es verdad que no sólo desde el Poder se gobierna: es verdad que toda fuerza social influye más ó menos; y que la vida social es una serie de acciones y reacciones de unos sobre otros; pero esa influencia que se ejerce de lejos, por mucho que se quiera aprovechar y se trate de acrecentarla, nunca podrá igualarse ni superar los mismos efectos que habría de producir si se ejerce directamente desde el Poder, aplicado directamente á la satisfacción de determinadas necesidades...

Pero, señores, ¿por qué los cubanos, en su mayoría, están alejados de ciertos círculos sociales? ¿Por qué no son industriales? ¿Por qué no son industriales? ¡Ahí obra ha sido de los tiempos y de las condiciones en que se ha desenvuelto la vida social, durante la época de la colonización española en Cuba. El hecho es ese y precisa que pongamos todo lo necesario para remediarlo.

Poco, casi nada, podrá el Gobierno; poco el elemento cubano. Vosotros, los españoles, sí, mucho podéis. Vosotros tenéis que formar aquí una nueva generación de cubanos comerciantes é industriales. No faltan á los cubanos aptitu-

des para esos ejercicios; tal vez no los sobre capital; pero sobre todo les faltan hábitos, porque no los han practicado; les faltan relaciones, sin las cuales es imposible entrar en un círculo social nuevo; les falta, además, un medio propicio al ingreso del cubano en los círculos sociales mercantiles é industriales de Cuba, el espíritu de los que lo comparten, en tal manera y por tan distintos y singulares motivos,—y no sólo por las disensiones políticas,—que ni á sus hijos solían dedicar los padres á auxiliares y sucesores en sus fábricas, en sus almacenes, en sus tiendas, en sus escritorios, llevándolos con preferencia á otros ejercicios, á las profesiones llamadas liberales.

Conviene que esto cambie, para bien de todos. A vosotros toca la principal parte en la necesaria transformación. Llamad á los jóvenes cubanos, á los familiares y á los extranjeros, á participar de vuestros trabajos. Sean vuestros dependientes, vuestros auxiliares, vuestros socios. Tomadlos á vuestro lado para las funciones sociales que ejercéis. Y no temáis que su concurrencia perjudique las esperanzas y el porvenir de los dueños y los amigos, y presenciar á ausentes, á quienes queráis emplear y favorecer, en períodos de renovación social y política como este se activa siempre, y en Cuba se activará notablemente, el movimiento industrial y mercantil. Para todos habrá trabajo; para todos habrá pan.

Pensad, además, que si hoy sois vosotros los que formáis, casi exclusivamente, los círculos sociales de que hablo, mañana no estaréis solos en ellos; se avocina, ya está iniciándose, una competencia que llegará á ser formidable: la de los extranjeros, la de los verdaderos extranjeros!

Esa competencia podrá ser trascendental y traer áridos problemas en el terreno social y político, tanto más cuanto que no sólo se dirigirá á la industria y al comercio, sino también á la tierra. No me llevaría muy lejos. Pero si os diré que entre los amenazados por aquella competencia estaréis vosotros, los comerciantes y los industriales españoles. Preparaos: tomad posiciones. Que vuestros intereses lleguen á ser intereses cubanos en todos sentidos, y á alcanzar, por medio de los cubanos, justa participación en el gobierno, en la formación de las leyes, en el establecimiento de los impuestos. No serán necesarias tantas exposiciones, tantas gestiones de los Centros fabriles y mercantiles; voces cubanas serán las que más altas resuenen pidiendo protección y auxilio á intereses cubanos!

Pero otra función tal vez más importante la de desempeñar la colonia española en Cuba; una función de cohesión social. La vida de Cuba hoy, tal cual la han planteado los últimos acontecimientos, está como un sta de tres problemas distintos: un problema de vigor económico, respecto del cual tienen aplicación las consideraciones que he hecho anteriormente; otro, de habilidad política, á propósito del cual no he de decir una palabra, porque en este lugar no puedo hacerlo; y en fin, un problema de persistencia social.

Un pueblo duro y persistente en cuanto persisten las causas que producen, en el desenvolvimiento histórico de la humanidad, la creación de nacionalidades; cau-

Pero, ¿por qué

ha de gastar usted un dineral en vestirse, cuando por la mitad menos lo puede hacer muy bien y muy elegante?

ANTIGUA DE J. VALLES

La casa mejor surtida de Ropa Hecha, confección del país para Caballeros, Jovencitos y Niños.

LE CONVIENE VER

Nuestra gran vidriera-salón, Exposición permanente de la moda, tanto en Ropa hecha como para hacerla por medida.

MAS BARATO QUE YO, ¡¡NADIE!!

SAN RAFAEL 14!

Si desea usted vestirse á la moda, compre cualquiera de estos excelentes periódicos figurines:—La Estación, La Mode Parisiën, Le Coquet, Le Chic, Le Moniteur de la Mode, Le Bon Ton, L' Art de la Mode, Delineator, Espejo de la Moda, Designer, Le Mode Ilustre, Les Modes, Le Chic Parisiën.—Son los mejores, los más solicitados. Todos traen patronos y preciosos suplementos en colores.

Obispo 41 y 43, CASA DE WILSON, Teléfono 742. Apartado 709.

"Pianos R. Görs & Kallmann"

Al público.

Llamamos la atención sobre el gravísimo error en que incurren los que pagan alquiler por un piano viejo, pudiendo adquirirlo en propiedad, nuevo y de superiores condiciones.

FOLLETTIN. 13

EL MISTERIO DEL BOSQUE

Novela escrita en inglés

Por Carlota M. Braemé

TRADUCIDA AL ESPAÑOL POR GERARDO CUESTA

(Esta novela, publicada por la Casa Editorial de Alejandro Ramírez, se vende en "La Moderna Poesía", Obispo 155).

(Continuación)

—¡Hilda es una muchacha notable!—continuó el capitán, mientras caminaban lentamente.—Está divirtiéndose con el pobre rajah. Deseo darle hospitalidad uno ó dos días, tal como él hacía allá, cuando yo estaba literalmente por puertas. Desgraciadamente, usted habrá oído lo que estaba diciendo cuando entraron ustedes. El es así; dice las mayores atrocidades tal como las piensa. Habrá leído la noticia del fallecimiento de mi pobre hermano y que yo era el heredero de Wood Croft Castle; pero le he dicho lo que habí.

—Sí, he oído á su rajah llamarle á usted loco y pícaro—observó Victor intencionalmente.

—El capitán se puso rojo.

—No creo que sepa la verdadera significación de la palabra "pícaro"; los extranjeros trabucan las palabras. Si un inglés me lo hubiese dicho, no

quiero pensarlo. Pero conozco al príncipe mejor que él mismo.

Victor no estaba del todo convencido. Sus ojos, con fiera expresión, seguían cada movimiento del indio.

He dicho que Hilda era una muchacha notable—continuó el capitán placidamente—y debo añadir, á riesgo de ofenderle á usted, que es también atrocemente vengativa. He hecho por ella cuanto he podido, Dios lo sabe, y traje todo lo necesario cuando la envíe á Llanberis. Conocía bastante bien á sir John, para saber que haría lo demás. Sin embargo, mi hija persiste en creer que la abandoné. Y estoy seguro que me odia implacablemente.

Victor indicó con un gesto que no podía oír ofensas para Hilda, aun de labios de su padre.

—No hablé usted mal de ella—dijo—pues suena mal en mis oídos; y yo no quiero referir con usted, porque empiezo á estimarle á usted en algún concepto.

Una luz brilló en los ojos del capitán.

—¡Linton,—dijo con emoción,—me siento orgulloso de oírle hablar así! Es algo encontrar un amigo en mi anómala situación. La gente aquí me mira de reojo porque no soy el heredero de mi hermano. No pretendo ser un santo ni que mi pasado sea limpio; siempre he sido... un hombre desprecupa-

do; pero aquí viene lo triste... Hilda me ha manifestado firmemente que me busque alojamiento lo más pronto posible, y que ella me señalará una pensión decente. Seguramente hay aquí habitaciones de sobra para mi mujer y para mí. Hubiese tenido gran placer en administrar la finca. No había necesidad de tomar apoderado, y mi mujer y yo los hubiésemos sido útiles...

—¿Y por qué me dice usted todo eso?—interrumpió Victor.

—Porque usted tiene más influencia que nadie sobre mi hija, porque pronto será usted su marido, y porque no quisiera salir de Wood Croft.

—Nada puedo hacer yo.

—No que quiere, dirá usted!

—¡Si lo toma usted así... Amo demasiado á Hilda para oponerme á su voluntad. Además, no tengo voto en la materia, aun cuando me opusiera á la decisión de Hilda,—contestó Victor.

El capitán pareció profundamente contrariado.

—¿Y cree usted que será para mejor el que mi mujer y yo busquemos casa en otra parte?—preguntó con voz ahogada.

—Yo no creo nada, capitán Carrington, y hace usted mal en acordarse de ese modo. Le he dicho hace poco que le estimo; pero esto no significa que yo pueda intervenir en los acuerdos de Hilda. Debe usted tener presente que

esta es su casa, y que su bienestar es mi primera consideración; nada absolutamente puedo hacer.

El capitán Carrington volvió el rostro para ocultar su ira.

—Tendrá usted razón, Linton... no lo dudo, y yo estaré equivocado... siempre me sucede lo mismo; nunca he tenido el más pequeño átomo de tacto... digo las cosas en el peor momento, y por consiguiente, siempre soy mal comprendido.

Aspiró ruidosamente.

—Me voy al aire libre á fumar un cigarro; veo que Hilda está cansada ya del rajah.

Abrió una puerta y salió del invaderado.

—¡Así te cueleguen!—murmuró.—¿Y qué voy á hacer? Esperar... esperar... y ver lo que mi... mi rajah tiene que decir.

Terminando con una desagradable risa.

CAPITULO VIII

—¿Qué te parece el rajah?—preguntó Hilda á su prometido en cuanto estuvieron solos.

El indio y el capitán Carrington paseaban por el jardín.

—¿Qué me parece?—respondió Victor con tono de verdadero disgusto.—Ni aun hablarle quiero; y no tendré paz mientras ese hombre está bajo tu mis-

mo techo. ¿No sé por qué quieres animar sus tentativas de amistad?

Hilda pareció ligeramente turbada.

—Me repele y fascina á la vez... no puedo explicarlo... pero como sabía que estaba cerca, sentía menos temor.

Sus labios se entreabrieron desdichosamente.

—A mi padre se le dirá claramente que el príncipe Ali Narain no es lúcped mío. No puedo explicarme el poder que ese hombre tiene sobre él. Porque lo tiene... esta impresión se ha hecho fuerte en mí, al excusarse por el lenguaje usado con mi padre. Era una manera peculiar que tenían de hablar... siempre en broma, me explicaba... eran amigos y socios en más de una especulación. Después enseñó sus blancos dientes y me miró como si quisiera fascinarne.

Victor frunció el ceño á Hilda se echó á reír.

—No créf que te pusieras así nunca, querido! ¡Hasta ahora no conocía tu lado malo!

—¡Dame permiso para poner en la calle á ese hombre!

—Es un amigo de mi padre...

—Así es, y enemigo también, ó mucho me equivoco. Tendrás que darle hospitalidad dos ó tres días y entretanto yo sufriré horriblemente. ¡No coquetees con él, Hilda... no puedo soportar siquiera que te mire!

Los ojos de la joven reina pagupearon sin intermite.

—¡Coquetear con él, Victor!

—No quiero decir que estimules en lo más mínimo... se apresuró á decir Linton;—pero esos indios tienen mala reputación por su persistencia y el empleo de todos medios. Nada les detiene cuando ansian algo... ni aun el asesinato. ¡Y por Dios vivo, me siento en este momento muy semejante á un asesino!

Hilda aproximó sus labios y le besó tiernamente.

—¡No seas pavo! El rajah no puede hacerte daño, y mañana á estas horas no estará en Wood Croft. Victor, hace un precioso día para dar un paseo en carruaje, y en las cuadras hay media docena de caballos. Tengo inmenso deseo de ver el valle de Nant Glaslyn, donde están ocultos tus negros diamantes. Después de vista la ruina iremos á almorzar á Canarvon. ¡Oh, qué paseo más delicioso!

Victor sonrió y su rostro adquirió su habitual expresión.

—¡Oh, mi adorada... yo temía dejarte! No me entristezco generalmente, pero la llegada de ese moro ó indio, y... Perdóname... se acabó. Pasaremos todo el día juntos. Diré que tengan el carruaje preparado para dentro de una hora.

del orden material, causas del orden moral; la comunidad del dominio y de la residencia en un territorio; la comunidad de la sangre; la comunidad de las condiciones de vida; la comunidad de ideas, de sentimientos, de costumbres, de afectos, de aspiraciones, de religión, de lengua. Una nación, para ser tal, subsista, ha de ser antes que todo, y sobre todo, el decir de un eminente sociólogo una conciencia y un voluntario. Donde no hay la conciencia de la existencia propia y de la personalidad propia, característica, distinta de todas las demás, dotada de un propio modo de ser, donde no hay esa conciencia o donde no hay la voluntad, la firme voluntad de conservar la propia personalidad, esa personalidad muere.

Me permitirás una cita? Un sociólogo, Bazalgette, en una obra publicada hace pocas semanas, al ocuparse de los orígenes históricos del pueblo francés, escribe estas palabras: (Lez). "Hay una tesis que repauro en los Comendados de César con la historia de un *leit motif*. Los galos cambian fácilmente de devoción, son ligeros y móviles. Valientes hasta la ceguera, amando con desenfreno la lucha por el placer de dar y de recibir buenos golpes, amigos de cuentos y de discursos, están eminentemente desprovistos de espíritu organizador y desheredado. Su carácter es colosal: la impulsión es en ellos todopoderosa: su carácter es débil. Terribles y pueriles, en una palabra. Y ávidos de aventuras... parecen atravesar la vida como envueltos en una atmósfera de irrealidad.

Solo el conocimiento del temperamento galo puede explicar su extraño destino... Si apareció jamás en la alta antigüedad algún pueblo dotado de energía y de personalidad, inimitable e irreductible, fué seguramente aquel... Y el tiempo demostró todo lo contrario. Definitivamente establecido en la Galia, dejóse reducir con sorprendente facilidad... Flexible y dócil, se dejó asimilar por su vecino.

Tanta audacia y ruido y victorias y conquistas y heroísmos concluyen en la derrota: no sólo en la derrota a la luz del día en el campo de batalla, sino en la que se consuma en el silencio de la vida interior de los individuos, en la derrota de las conciencias.

Desde el día siguiente a la conquista, la transformación se inaugura y acelera en todas las partes de su organismo... Una literatura y un arte extranjeros inundan aquella tierra nueva. La vida política, la vida municipal, la administración, el derecho se romanizan. Surgen por todas partes escuelas... donde se modelan los jóvenes galos en el molde latino.

No sufrió por la fuerza el Galo la influencia del vencedor, conservando dentro de sí mismo la fidelidad al espíritu de su raza: se entregó entero. Un pueblo puede aceptar la influencia de otro, sin dejar de ser el mismo. El aporte extranjero no lo desnaturaliza, si por encima de él subsiste su propia originalidad. Pero en este caso la metamorfosis es absoluta.

Fuertes fueron las consecuencias de la adopción entusiasta de las ideas y las prácticas romanas. Nada que a nivel panteón galo. Todo el Derecho celtico parece. Son abolidas las antiguas costumbres. La lengua desaparece completamente... Para un pueblo el abandono de su lengua es el signo del abandono de su personalidad, por ser el lenguaje, la expresión directa, el símbolo adecuado de su vida interior.

Legó un gran ejemplo... que los habitantes de la Galia ya no fueron melancólicos... sino con la apelación de romanos.

Y prosigo. No es esto decir, por cierto... quiero insistir en este concepto del autor que he citado... para conservar la personalidad de un pueblo haya que levantar una muralla de China y resistir toda influencia del extranjero. ¡Error! ¡Bendita sea la influencia que los grandes pueblos ejercen sobre los pequeños! ¡Bendita sea la acción, mediante la cual, por la penetración de unos con otros, la humanidad progresa en su carrera y va, día en día, mejorando su condición sobre la tierra! Solo la comunicación y la influencia de unos pueblos sobre otros puede realizar el progreso, solo por ellas se fundan unos á otros, solo por ellas se ensanchan los círculos de la vida; sólo por ellas hay una verdadera humanidad sobre la tierra!

Ocupa la atención de muchos escritores de algunas naciones latinas el porvenir que tendrán; y hay quien anuncia que están condenados á morir, por inmovilidad, entre las ruedas del carro del progreso contemporáneo. No será esa la muerte de Cuba, por fortuna, si al menos muera, al contrario, por excesiva movilidad!

Aquí, más que en cualquiera otro pueblo de América, se nos impone poderosa é incontrastable una influencia extranjera. Están á nuestras puertas los Estados Unidos, una de las grandes naciones de la tierra, uno de los soberanos de la creación. Mereced á ellos se ha establecido el nuevo régimen, la República independiente de Cuba, en cuyo seno vivimos; ellos han ejercido nuestro gobierno durante algún tiempo; á ellos estamos ligados por lazos estrechísimos; y ese pueblo está, como tal vez ningún otro, predispuesto á grandes expansiones y grandes empresas.

¡No importa conocerlo; permítame que en breves palabras hablo de él! Ese pueblo es, en mi concepto, el laboratorio en el cual se está ensayando crear nuevos tipos de civilización. En los progresos de la humanidad, en la obra de emancipación realizada durante los siglos de la edad moderna para remontarnos más allá, representa la Reforma, la tendencia á la emancipación en el orden religioso; representa la Revolución francesa, la emancipación en el orden político; pero la revolución que ha de cambiar más las condiciones de las sociedades modernas no ha sido realizada; esa gran transformación es la obra á la que queremos dirigir los Estados Unidos.

El mundo necesita cómo desconocerlo una gran renovación; sobre nosotros pesa algo más duro acaso, y más opresor que la tiranía política, que la tiranía que se ejerce por la fuerza; la tiranía que ejercen desde el fondo de sus tumbas los muertos, nuestros antepasados; la inmensa cadena de errores, de preocupaciones, de vicios, de rutinas, de convencionalismo, de instituciones y de formas caducas que carecen de razón de ser y subsisten por ley de inercia, tan poderosa en lo moral y en lo social como en lo físico. Esa renovación necesaria, esa reivindicación de la naturaleza y de la espontaneidad de la vida humana; ese gran movimiento que ha de completar la obra de la civilización: esa completa emancipación del hombre, remota acaso, pero algún día segura, es la obra á la que se dirige en mi concepto la vecina República Americana.

Y ello quién lo ignora? No se debe á un filosofismo más ó menos acabado en las condiciones especiales que me nació aquella sociedad, en plena

espontaneidad; y á las condiciones de igual espontaneidad en que se ha desenvuelto en un territorio inmenso y nuevo, en las más distintas y variadas direcciones, en los más variados órdenes de la vida. Allí se buscan nuevas formas de organización de la familia, allí se tiende á establecer sobre distintas bases las relaciones de los sexos, allí se discute en forma que no lo ha sido jamás ni en las nuevas ni en las viejas civilizaciones, el derecho de la mujer y de los hijos, allí toma más empuje cada día, el movimiento de emancipación que se llama feminismo, hasta el punto de que en algunos Estados las mujeres participen con los hombres en las funciones públicas, allí se buscan nuevas formas y condiciones de producción; y la creciente municipalización de servicios y creación de *trusts* están preparando soluciones socialistas para un porvenir acaso no lejano. Ni en este ni en otros puntos podemos afirmar ni conjeturar hasta dónde llegará el movimiento emprendido; pero sí podemos decir que cuando un gran pueblo se lanza por una nueva vía podrá cometer errores, tal vez anticiparse demasiado ó ir más allá de lo que quiere, y deberá acaso retroceder un día, reñiciar otro su rumbo; pero un movimiento que nace espontáneamente de necesidades sociales á alguna parte ha de llevar, algo ha de dejar detrás de sí.

En un trabajo que algún día publicaré titulado "Testland", doy á aquella nación este nombre: "Testland", es decir, la tierra de los experimentos, la tierra de grandes éxitos y colosales ensayos, dirigida á transformar la humanidad y renovar su vida.

Y ese pueblo con ese espíritu progresivo y esa energía pasmosa, está montado sobre el lomo del planeta, como un Atlas que, cansado de llevar sobre sus hombros el globo, se tendiese sobre él á descansar; estendiendo sus manos y alcanza al polo allá en las remotas soledades de Alaska; con uno de sus pies toca en Puerto Rico, el corazón del trópico junto á las tierras de la América meridional; con otro llega á Filipinas, junto al viejo Oriente, que está llamado á próximas colonizaciones; abarcan á uno y á otro lado sus miradas los dos extremos del viejo continente; báñase en los dos grandes océanos y pronta horadará las tierras que los separan y cruzará de uno á otro sus escuadras. En su inmenso territorio ese pueblo ha realizado la maravilla hasta ahora jamás vista de levantar en poco más de un siglo una población de 80 millones de hombres, llenos de ideales, llenos de aspiraciones y llenos de energías y ha creado tal riqueza, que toda descripción de ella parece obra de fantasía, cuento de hadas. ¿Quién pensará en Cuba resistir en adelante la influencia de los Estados Unidos? No seríamos hábiles si no aprovechásemos en nuestro beneficio los resultados que dan sus esfuerzos tentativos, pero seríamos insensatos si al aprovecharla para mejorar y aún para transformar en mesurada evolución nuestra existencia social, sacrificásemos irreflexivamente cuanto le es esencial, cuanto nos dá personalidad propia, cuanto es fundamento y condición de nuestro organismo nacional, y hace de nosotros un pueblo distinto, llamado á vida distinta y como distinta independiente, pues si déjamos de serlo, no tardaría la muerte, en la que desapareciera nuestra personalidad.

Hace años, en una de las conferencias que el Ateneo de Madrid dedicó al problema colonial contemporáneo, empeñados como todos mis compañeros, los diputados cubanos, en la tarea de dar á conocer al pueblo de la Metrópoli de Cuba en lo que tenía y sigue teniendo de más hermoso y simpático, y tratando de demostrar sus aptitudes para la vida pública y su espíritu progresivo, hubo de hablar de su extrema plasticidad. Pocos pueblos hay que tengan la plasticidad del cubano; pero esa facultad de adaptación al preciso que se contenga en justos límites y que no llegue á convertirse en incoherencia, si no ha de derivar de una buena cualidad un pernicioso defecto.

De esa extrema plasticidad nacen tendencias que podrían ser perjudiciales al mantenimiento de nuestra personalidad social; y á ella se unen, para aumentar la actual importancia de aquella condición nuestra, en relación con la situación creada y con el porvenir, algunas circunstancias á cuyo estudio he de renunciar, aun cuando me pertenezca, por no prolongar demasiado este discurso, pero de las cuales haré una ligera indicación. ¿Cómo desconocer el vigor con que actúa entre nosotros, un intenso americanismo desarrollado, ya por el deslumbramiento con que á muchos ciega la gran civilización americana, ya por las vivas simpatías nacidas en una larga emigración, ya por la ayuda prestada por los Estados Unidos á la Revolución separatista? ¿Cómo no advertir la fuerza que en muchos espíritus tiene el idealismo de las escuelas revolucionarias, latinos como somos, é hijos, como todos los latinos, de la Revolución francesa? ¿Cómo no ver la impaciencia que á tantos domina por encarnar en leyes y en instituciones, ya el espíritu americano, ya el espíritu revolucionario, sin esperar siquiera á que haya fortalecido y normado nuestra vida social? Por otra parte, toda gran perturbación social lleva consigo elementos de disolución, más ó menos vigorosos; y el estrecho contacto de dos civilizaciones en un territorio produce un trastorno de ideas en cuantos no estén bien dotados de un firme criterio con que discernir entre antiguas y nuevas condiciones, antiguos y nuevos espectáculos y para comprender la relatividad de todas las cosas humanas.

En momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

No insisto, á mi pesar, en los puntos que rápidamente he tocado; y también á mi pesar diré muy pocas palabras de otro, que se relaciona igualmente con el problema de nuestra persistencia social, y con la acción de los españoles en Cuba. Me refiero á la falta de afectuosa intimidad entre el espíritu cubano y el espíritu español. La cultura cubana, como reciente, es una cultura limitada en su contenido: podría aumentar su valor social y su fuerza cohesiva la cultura española, si como propia la considerasen todos los cubanos é inspirase á todos el amor que inspiran las cosas propias. Pero no sucede así. Los franco-canadienses han conservado durante más de un siglo el espíritu francés, sometidos á la soberanía británica y aun, al fin, satisfechos en Cuba. Pero cuando nos el Canadá, la corona de Francia á la de Inglaterra, no había entre sus hijos y su antigua metrópoli un abismo como el que separaba de España á la Revolución cubana; y la cultura francesa, tan general y comprensiva, tan atractiva y tan brillante, continuó ejerciendo en los colonos soberano imperio. En Cuba, en cambio, ha encontrado el nuevo régimen divorciada de España en el orden de los afectos, á una gran masa social; y la cultura española, aunque espléndida y gloriosa en algunas de las más altas y hermosas manifestaciones del espíritu humano, insuperable é insuperada en ellas, no es tan comprensiva que pudiera bastar para alimentar á un pueblo moderno, como no basta, en muchos campos, por ejemplo, en las ciencias físicas y en la industria, á alimentar y satisfacer á los mismos españoles. Estas y otras cosas que omito, —porque es ya muy tarde— explican el fenómeno social de que hablo y que es un dato que importa también apreciar, en cuanto toca al problema de la persistencia de nuestro tipo social. ¿Qué más diré á recordarte el espíritu humano, insuperable é insuperada en ellas, no es tan comprensiva que pudiera bastar para alimentar á un pueblo moderno, como no basta, en muchos campos, por ejemplo, en las ciencias físicas y en la industria, á alimentar y satisfacer á los mismos españoles. Estas y otras cosas que omito, —porque es ya muy tarde— explican el fenómeno social de que hablo y que es un dato que importa también apreciar, en cuanto toca al problema de la persistencia de nuestro tipo social.

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

En los momentos trascendentes de su vida conviven, se reaccionan en sí mismos, como los hombres, se reaccionan en sí mismos, como los pueblos, y bueno sería que los cubanos hiciésemos examen de conciencia, que nos diésemos cuenta de nuestras cualidades, de nuestros defectos, de todas nuestras propensiones y tendencias; y que nos sirviese este conocimiento para una feliz orientación y una provechosa conducta!

entabro, el Rey símbolo, fué el padre de los próceres cubanos! He dicho.

### ELOGIO FUNEBRE DEL GENERAL HIPOLITO GALANO

LEIDO EN EL CÍRCULO REPUBLICANO CONSERVADOR EL DÍA 8 DE OCTUBRE DE 1903 POR FIDEL G. PIERRA.

Señores: Venimos aquí esta noche á rendir tributo de respeto y de estimación á la memoria del que fué tan consecuente y constante correligionario como patriota abnegado y perseverante: á la memoria del General Hipólito Galano, fallecido en la ciudad de Baracoa el día 23 del mes de Agosto próximo pasado.

Al honrarse en esta solemne ocasión con el encargo de llevar la voz del *Círculo Republicano Conservador*, acaso no se advirtió que se elegía para tan delicado empeño al más humilde de los miembros que lo componen. Tanto hay en su seno capaces de llenar este cometido con mayor crédito para él, y con mayor honra para la memoria del benemérito ciudadano cuya muerte lamentamos, como solamente el temor de aparecer poco dispuesto á cumplir el deber que se me imponía, y el deseo de no permanecer silencioso al tratarse de tan distinguido y apreciable contertulio, me decidieron á aceptar el encargo y á intentar una obra tal vez superior á mi habilidad. Por fortuna, para poner el mérito del noble y generoso patriota baracoano á la altura que merece, no es necesario hacer grandes esfuerzos de inteligencia ó de imaginación; su vida modesta y sencilla, y su conducta definida y clara, ni los exigen ni los consienten. Esta no tiene nada obscuro ó indeterminado que amarezca; aquella no ha menester de ninguna exornación. Para presentarlo tal cual fué, y así siempre quiso él que se le presentara, basta una simple relación de sus principales actos. Esto traté de hacer; pero con sencillez y franqueza, porque si otra cosa intentara, inferiría una ofensa á la memoria de quien tanto repugná la exageración y la hipérbole, la pompa y la ostentación.

Hipólito Galano y Cutín y nació en Baracoa el día 3 de Diciembre de 1862. Desearos sus padres de que recibiera una buena educación, á la edad de diez años lo enviaron á Francia. Hizo sus estudios de medicina y cirugía en la Universidad de París, y al concluirlos se trasladó á Burdeos, donde se casó y residió allí hasta 1894 que regresó á Cuba, revalidó su título en nuestra Universidad, y se estableció en su ciudad natal. Cuando llegó á ella ya en nuestro horizonte político se dibujaban señales de cercana tempestad, que para él no pasaron inadvertidas. Su patriotismo sincero y discreto pronto inspiró confianza á los que entonces figuraban allí como directores del futuro movimiento, se lo confió el secreto, y con su natural modestia se puso inmediatamente á las órdenes de ellos. Nada exigió ni nada pidió. No buscaba puestos ni aspiraba á distinciones: su único propósito era ser útil á la patria, cooperar á su redención. Casado, con familia, con una profesión científica, con una posición pecuniaria holgada, distinguido por sus conciudadanos y sin compromisos públicos de ninguna especie, nada lo obligaba—cuando todo parecía aun indeterminado y vago—á adoptar tan peligrosa resolución; nada le impedía permanecer indiferente ó ofrecer una cooperación prudente é insusceptible, como hicieron muchos otros que se encontraban en iguales condiciones que él; pero el Dr. Galano, á pesar de su larga residencia en Francia, no había dejado de ser cubano, amaba á su país y á su pueblo para permanecer indiferente cuando los destinos de ambos iban á ponerse en la balanza, y no era hombre que hac a las cosas á medias. Familia, profesión, bienes de fortuna, de todo resolvió desprenderse, y se desprendió, para consagrarse al servicio de la patria.

A los pocos meses llegaron esos momentos que puen á prueba las almas de los hombres. La hora de la acción y del peligro había sonado. Algunos de los fomentadores y directores de la conspiración se acobardaron, abandonaron el puesto que ocupaban, desampararon á sus partidarios y fueron á playas extranjeras á buscar seguridad para sus personas. Como era natural, sobrevino el desconcierto. Los patriotas se vieron de repente sin jefes. Aquellos en quienes habían confiado, y de quienes esperaban consejo y dirección, habían desaparecido en el momento crítico. ¿Qué hacer? ¿Quién podría reemplazarlos? ¿A quién se dirigirían y en quién pondrían su confianza con la seguridad de no ser engañados?

El Dr. Galano, como ya se ha dicho, no figuraba entre los directores: era un simple auxiliar. Se había educado en Francia, allí había residido largo tiempo, y de allí había llegado hacia pocos meses. Acostumbrado, como se le suponía, á la vida cómoda y regalada, é, cuando menos, á la tranquilidad y reposada de las ciudades, nose veía en él al hombre que se buscaba; al hombre firme de voluntad y recio de cuerpo, capaz de arrostrar los peligros y de soportar los trabajos y las penalidades de la guerra que se emprendió.

Por otra parte, su comedimiento, su modestia, y su trato dulce y afable, impedían que se entrevieran, ó aun que se sospecharan, las extraordinarias energías concentradas en su persona. Era él uno de esos hombres de espíritu robusto pero contenido y reposado, cuyo carácter y capacidad no se revelan sino bajo el estímulo de las circunstancias. Mientras hubo quien dirigiera, no se creyó llamado á intervenir en la dirección; su deber era recibir órdenes y obedecerlas. Cuando faltó aquella, abandonada por los que la ejercían; cuando vio el desconcierto que sobreviniera, la desanimación que cundía, el provecho que de este estado de cosas sacaría el enemigo, y el daño que resultaría á nuestra causa, sus compatriotas no tar-

## Un Vapor Trasatlántico

CARGADO HASTA EL TOPE DE NOVEDADES EN CALZADO FINO PRONTO RECIBIRÁ la gran peletería LA GRANADA, OBISPO ESQ. A CUBA

PARA RENOVAR SU SURTIDO Y LLENAR LOS ANAQUELES DE LA NUEVA PELETERIA LA CASA MERCADAL, sucursal de LA GRANADA, que pronto se abrirá en S. Rafael 25, entre Aguilá y Galano.

En todo el mes de Octubre realizará la gran peletería LA GRANADA, todas absolutamente todas sus existencias. Más de \$25,000 en calzado venderá durante el mes de Octubre á precios que jamás tan baratos ha ofrecido peletería alguna. Siendo imposible enumerar todas las clases, para demostración de la verdad de este anuncio, ahí van como muestra LOS SIGUIENTES PRECIOS EN PLATA.

<b>PARA SEÑORAS</b>		<b>PARA CABALLEROS</b>		<b>Para niños de todas edades</b>	
Zapatos de glaseé legítimo con tacón de suela y se elegante moña. \$ 2-00		Si Vd. es un hombre económico y mira por sus propios intereses, lea Vd. este anuncio y venga á LA GRANADA.		<b>Padres de familia!</b>	
Zapatos glaseé escotados, piel color de gusto escotados, tacón bajo de suela y su moña elegante. \$ 2-00		<b>INTERESE VD.</b>		<b>¡Madres hacendosas!</b>	
Zapatos glaseé escotados con tacón Luis XV. \$ 2-50		Boreguetes de becerro americanos fuertes. \$ 2-50		Venid á LA GRANADA. Comprades calzado á vuestros hijos en este mes de Octubre. Hallaréis más economía que la que podéis imaginaros.	
Zapatos glaseé color escotados con tacón Luis XV. \$ 2-50		Botines de becerro negros españoles. \$ 2-75		<b>Pruebas, ¡Ahí van!</b>	
Zapatos de glaseé medio corte con puntera de charol, tacón suela bajo y de tacón Luis XV. \$ 2-50		Boreguetes de glaseé americanos con y sin puntera de charol. \$ 3-50		Imperiales y polacos glaseé con tacón de suela. \$ 1-10	
Zapatos de glaseé medio corte con puntera de charol, tacón suela bajo y de tacón Luis XV. \$ 2-50		Boreguetes glaseé color americanos de diferentes cortes y formas. \$ 4-00		Polonesas é Imperiales color sin tacón. \$ 1-10	
Zapatos de cien cortes diferentes, de una tira, dos tiras, tiras cruzadas con diferentes anchuras de puntas y tacones bajos y altos á \$ 2, \$ 3 y \$ 4. \$ 4-00		Boreguetes de glaseé duraci6n asombrosa. \$ 4-00		Imperiales y polacos glaseé con tacón de suela. \$ 1-10	
<b>Todo fresco. Todo bueno.</b>		Boreguetes y polacos rusos, puntas regulares, anchas y estrechas y tacones altos y bajos. \$ 4-00		Polonesas é Imperiales glaseé color con tacón. \$ 1-40	
<b>Signa V. leyendo</b>		Mil estilos diferentes. Mil clases diferentes, que otras cosas cobran á centén y á doblón, á \$ 4 y \$ 4-50. plata.		Napoleones de 1. de todos los colores, 21 años, lo mismo negros que de color, 21 años. \$ 1-60	
Polonesas é Imperiales de legítimo glaseé con puntera de charol, americanos \$ 2-50		LA GRANADA cumple lo que ofrece		Suela muy doble iguales. \$ 1-60	
Imperiales y polonesas de glaseé con tacón de suela de diferentes formas y puntas elegantes y estrechas. \$ 3-00		Zapatos piel rusia Bull-Dog marca P.A. CKART. \$ 4-50		LA GRANADA no tiene Napoleones de 2. ni de cartón.	
Polonesas é Imperiales de glaseé negro, con tacón de suela y Luis XV fino, de lo más elegante \$ 3-50 y \$ 4-00		Durante todo el mes de Octubre se realizarán todas las existencias de LA GRANADA, para hacer lugar á las nuevas é importantes remesas que se esperan para la apertura de "LA CASA MERCADAL" y LA GRANADA presentará también nuevo surtido.		Imperiales tacón cuña puntera charol. \$ 1-50	
Una infinidad de nuevos cortes y modelos del mejor gusto, hallarán las señoras y señores á MUCHÍSIMO menos precio que todas las peleterías de la Habana.		<b>INNOVEDADES! ¡FANTASIAS!</b>		Imperiales glaseé cuña americano fino, todo suela y excelente glaseé. \$ 2-00	
Venga Vd. á LA GRANADA y traiga Vd. este anuncio que se le servirá exactamente como se ofrece.		Venga Vd. á comprar á LA GRANADA.		Polonesas é Imperiales de glaseé cuña marca Pona, del 8 al 11. \$ 2-00	

Durante todo el mes de Octubre registrarán estos baratísimos precios. Llamará la atención de todo el mundo, el espléndido y nuevo surtido que presentarán las dos mejores peleterías de la Habana.

## La Casa Mercadal y La Granada

Sucursal de LA GRANADA. SAN RAFAEL 25. (Que se abrirá en Noviembre.)

Todos los calzados los importa directamente Juan Mercadal. Unica casa con fábrica propia en Ciudadela y único receptor del afamado "BANISTER."

daron en descubrir en él al hombre que buscaban, al hombre capaz de dirigirlos y digno de su confianza.

En él pusieron, se sometieron a su dirección, y jamás tuvieron motivo alguno para arrepentirse. Desde ese momento, el Dr. Galano ocupó entre sus contemporáneos un puesto que nadie se atrevió a disputarle. Para ellos, entre los suyos, el Dr. Galano fué el primero en la guerra. Después, también lo fué en la paz.

Permaneció en la ciudad de Baracoa mientras su presencia fué necesaria allí y pudo burlar la vigilancia de las autoridades españolas, saliendo casi diariamente al campo para asistir a los enfermos y heridos cubanos, así como para hacer propaganda a favor de la causa revolucionaria.

A mediados de Julio de 1895 se incorporó definitivamente a las filas cubanas, y fué nombrado Delegado de Hacienda en aquella jurisdicción, cargo que desempeñó con tanta eficacia, que, en el brevísimo tiempo que lo ejerció, recaudó la cantidad de treinta mil pesos, suma, ciertamente, muy crecida para aquellos lugares y tiempos, y lo que aun es más notable, la única que ingresó en las Cajas de la Revolución en aquel distrito.

Al cesar el Dr. Galano en el cargo, también cesó la recaudación. ¿Por qué? Fueron sus sucesores menos celosos, no inspiraban acaso confianza, ó se agotaron súbitamente los recursos de aquellos habitantes? No lo sé. Mas fuera cualquiera la causa, lo cierto es que el Dr. Galano realizó en grande lo que otros no hicieron ni en pequeña escala; prestó servicios que otros no prestaron, y es justo que se recuerden, que se reconozcan y se señalen entre los timbres que ilustran y enaltecen su memoria, y entre los títulos que tiene a la admiración y agradecimiento de sus compatriotas.

Los pueblos suelen olvidar con facilidad los servicios que se prestan sin estrépito ni ruido, ó, cuando los recuerdan, no atribuirles la importancia que tienen. Sin embargo, de esos servicios depende en gran manera, y con frecuencia por completo, el buen éxito de los esfuerzos de los que, por figurar en primer término, no siempre por el mérito, y a menudo por la casualidad, atraen y absorben las miradas de todos. Muchos de los héroes que canta la fama no son más que la personificación de la suma de heroicidades realizadas por millares cuyos nombres han desaparecido en la sima del olvido, ó que acaso nunca llegaron siquiera a los oídos de sus contemporáneos.

Durante la tremenda lucha, el doctor Galano fué a la vez médico y soldado. Cuando no había ocasión para desempeñar las funciones del primero, desempeñaba las del segundo, y en el ejercicio de ambas dió pruebas de extraordinario valor. Su conducta en las varias acciones en que tomó parte activa, mereció a los generales Calixto García y Carlos García Vélaz los más altos elogios, y asimismo, a todos los que combatieron a su lado. Como ha dicho una ilustrada dama de Baracoa en unos pensamientos que ha dedicado a su memoria, "en aquel cuerpo pequeño se albergaba un corazón de gigante." Asistió al sitio y toma de la ciudad de Santiago de Cuba, y de allí se retiró disgustado, apoyando la protesta del general Calixto García contra el inesperado é inexplícable proceder del general Shafter. Procede que para el doctor Galano fué una gran decepción y causa de muy amargas reflexiones. Creyó ver en él una amenaza para la

libertad y la independencia de la patria. Temió que los aliados se transformaran en conquistadores y los amigos en amos; que resultaran estériles los grandes sacrificios que se habían hecho, y se viesen burladas y desvanecidas las esperanzas tan acariciadas por el pueblo cubano. Regresaba al hogar satisfecho de haber cumplido su deber, respetado y querido por todos sus compañeros, y llevando las insignias del alto cargo con que se habían reconocido y premiado sus servicios: el de Jefe de Sanidad del Departamento Oriental; lo esperaban también sus esposa, sus hijos, sus parientes, sus amigos, todo el pueblo de Baracoa, que en él contemplaba al más preclaro de sus hijos, y deseaba rendirle un homenaje digno de su mérito y de sus virtudes; para él debía ser el día de la llegada uno de los más felices de su vida; pero no me atrevo a afirmar que lo fuera. Regresaba disgustado, inquieto, mortificado por la duda y atormentado por tristes presentimientos de futuros peligros para la causa a la cual había consagrado todas sus energías. Por fortuna, esos presentimientos no habían de realizarse. Las nubes que obscurecían nuestro horizonte político fueron disipándose gradualmente, y al fin desaparecieron por completo.

Poco después fué nombrado Alcalde por el Gobierno interventor, y aceptó el cargo como un deber, creyendo que en él podría servir a su pueblo; pero muy en breve se vió en la necesidad de renunciarlo porque no quiso someterse a las prácticas arbitrarias de las autoridades militares, y mucho menos servir de instrumento para la realización de sus planes ó la satisfacción de sus caprichos. Mejor podía servir a sus conciudadanos ejerciendo su profesión de médico y manteniéndose en íntimas y constantes relaciones con ellos, tanto en la ciudad como en los campos, para guiarlos con el consejo y prepararlos para la acción en días más propicios. A eso se dedicó.

A fines de Marzo de 1900, sabiéndose que en breve se verificarían las elecciones municipales, se convocó una junta popular, la cual se reunió en la ciudad de Baracoa el día 10 de Abril, con el objeto de elegir los miembros que habían de constituir una comisión de propaganda electoral y de designar los candidatos para los cargos municipales. El doctor Galano fué electo por unanimidad para la presidencia de la mencionada comisión, y del mismo modo fué aprobada su candidatura para la alcaldía.

Días antes, el 4 de Abril, el doctor Galano se había comunicado por teléfono con el doctor Emilio del Junco, preguntándole si los revolucionarios y autonomistas históricos habían acordado formar un partido político sobre la base de la independencia. Se le contestó que así era en efecto, habiéndose constituido la Comisión Gestora del Partido Unión Democrática, de la cual era presidente el General Mayía Rodríguez; vocales, los generales Enrique Collazo, Ensebio Hernández y Carlos García Vélaz, los señores Fidel G. Pierra, Rafael Montoro, Aristides Agüero, José Bruzón, Eliseo Giberga, Antonio Govín y Torres, Emiliano Núñez y Villavicencio y Cándido Zabarte; y secretario, el Dr. Emilio del Junco.

El doctor Galano luego anunció que la Comisión de Propaganda electoral de Baracoa, compuesta de jefes y oficiales revolucionarios, de emigrados y del elemento civil en general, la cual se había constituido de conformidad con las reglas publicadas por la Liga

Nacional Cubana, aplaudía calurosamente la patriótica conducta de los fundadores del Partido Unión Democrática, y por unanimidad había acordado constituirse como comité de dicho partido y ofrecer su adhesión a la Comisión gestora. Desde ese momento, las relaciones del Comité de Baracoa, primero con la Comisión gestora, y luego con el Directorio General, fueron excepcionalmente cordiales y satisfactorias; a tal punto, que cuando pudiera yo decir en su alabanza no sería más que un débil reflejo de la realidad. Tan identificados estaban el doctor Galano, su hermano Adriano, y todos sus amigos, con los propósitos y fines del Partido Unión Democrática, y con las ideas y modo de pensar de los que habían sido honrados con su dirección; tan desinteresados fueron siempre sus móviles y tan sensata y patriótica su conducta, que a pesar de la distancia, de la lentitud en las comunicaciones y de las dificultades que con frecuencia ha presentado nuestra política durante los últimos cuatro ó cinco años, jamás surgió siquiera un asomo de desacuerdo entre ellos y los directores del Partido. Ni era posible que ocurriera con hombres tan escrupulosamente correctos y tan esquisitamente delicados, que en ningún caso, aun en los más inesperados y urjentes, cuando se trataba de algo que pudiera, aunque sólo fuera muy remotamente, afectar los intereses generales de la agrupación, nunca quisieron tomar ninguna resolución antes de consultar la opinión del Directorio general. Yo me complazco en reconocer ese mérito, tan raro hoy entre nosotros como indispensable a la buena marcha de las organizaciones políticas; mérito por el cual se distinguen preeminentemente nuestros correligionarios de Baracoa.

En las primeras elecciones municipales, verificadas en Mayo de 1900, el doctor Galano fué electo Alcalde por una mayoría que casi representaba la totalidad de los votos, y del mismo modo fué reelecto en 1901, continuando en el desempeño de su cargo hasta el momento de su muerte.

No he de decir como administró los intereses de su pueblo, a qué tanto amaba. Ahí están los millares de baracoanos para dar testimonio de su inteligencia, de su celo, de su actividad, de su honradez y de su rectitud. Sus mismos adversarios, que digot sus mismos enemigos, que enemigos tuvieron nada más que por ser recto y justiciero, y gozar de manera tan señalada de la confianza y del cariño de la inmensa mayoría de sus conciudadanos, no se atrevían a negar que poseyera esas cualidades en altísimo grado, y buscaban otros pretextos para explicar, ya no podían justificar, su malquerencia. Ni eran esas las únicas prendas que lo adornaban. Ya hemos visto su firmeza y resolución en las situaciones difíciles, su valentía en el peligro, su constancia y asiduidad en el cumplimiento del deber. En la vida privada fué buen esposo, buen padre, buen hermano y amigo leal y sincero. En la vida pública, un modelo de ciudadano. Su clara inteligencia, su cultura nada común, y su experiencia del mundo, le permitían darse cuenta fácilmente del medio en que se movía, apreciar con exactitud las exigencias de cada momento, discernir con claridad la conveniencia ó inconveniencia de las cosas y formar acerca de éstas y de los hombres juicio acertado y seguro. Moderado por instinto y por convicción, repugnaba los principios radicales y los procedimientos violentos.

Firme en sus opiniones, que sólo adoptaba después de muy madura reflexión, siempre se mostró escrupulosamente respetuoso de las de los otros. Su inteligencia, abierta a todas las ideas nobles y generosas, y sus simpatías, ensanchadas por el espíritu de bondad, de benevolencia y de caridad que lo animaba, lo mantenían en íntima comunión con las ideas, los sentimientos y las aspiraciones de todas las clases sociales, y todas lo reclamaban como suyo, todos veían en él al protector y al consejero, al compañero y al amigo que como ellos pensaba, sentía y aspiraba, y con ellas participaba de sus dichas y de sus desgracias, de sus tristezas y de sus alegrías. Por eso un periódico de Baracoa ha podido con toda verdad publicar las siguientes líneas:

"Ha muerto nuestro jefe! decían los libertadores; Ha muerto nuestro Alcalde! murmuraba el pueblo. Ha muerto nuestro médico! sollozaban las familias! Ha muerto nuestro bienhechor! exclamaban los pobres; todos con los ojos llenos de lágrimas."

La muerte del Dr. Galano no fué inesperada. Ya hacía tiempo que sus amigos observaban con angustia el rápido progreso del mal que minaba y destruía su organismo: la terrible tuberculosis. Aquí estuvo en los primeros días de Agosto; pensaba ir al extranjero en busca de clima cuya influencia pudiera siquiera detener algo el curso de la enfermedad; pero ya era tarde: estaba demasiado adelantada, y los facultativos a quienes consultó le aconsejaron que regresara a Baracoa. Aquí lo vimos los amigos que con él habíamos mantenido tan cordiales relaciones desde los principios de la intervención. Aquí estrechamos su mano por la última vez. Su estado era grave. Su cuerpo se rendía visiblemente a los ataques del mal; pero su espíritu permanecía tan entero y robusto, que acaso por eso no se daba cuenta de su precaria condición, y aun formaba planes de futuros trabajos en beneficio de la patria, aun esperaba prestarle nuevos servicios. Parecía que al hablar de ella se hacía insensible a los crueles dolores que casi constantemente lo atormentaban.

No obstante ser esperada su muerte, al anunciarse causó inmensa aflicción. Los establecimientos públicos cerraron sus puertas en el acto, como si todos hubieran obedecido a un mismo resorte; los negocios se suspendieron, cesó el tráfico, la ciudad se enlutó, y sucedió sepulcral silencio. El pueblo de Baracoa lloraba la pérdida de su hijo predilecto. Murió como había vivido: sin odios, sin rencores, con amor para todos. Sus últimas palabras fueron: "Muerto amando a todos. ¡adiós!" Al día siguiente, el pueblo entero acompañó sus restos mortales al lugar de su eterno descanso. Las lágrimas corrían por las mejillas de todos. El sacerdote que pronunció su panegírico apenas podía articular las palabras. El también estaba dominado por el dolor. ¡Cuán hermoso tributo! ¡y cuán merecido!

El general Hipólito Galano ha muerto; pero la obra patriótica por él realizada después de la guerra lo sobrevivirá. Su hermano Adriano, en quien siempre tuvo un cooperador diligente y discreto, y los amigos que lo rodean, sabrán cuidarla y continuarla. Ellos sabrán mantener y difundir los nobles y generosos principios y las sabias y benéficas doctrinas por él propagadas con incansable constancia. Ellos sabrán aconsejar a su pueblo y cumplir

con solicitud la misión que el destino le ha confiado. Ellos sabrán honrar la memoria del que tan grande y merecida veneración les inspira, consagrándose a la causa que él sirvió con tanta perseverancia y devoción, y continuando la obra en que él trabajó con tanto empeño y abnegación. Obra que por sí sola hace la apología del que la realizó. A ella han debido los habitantes de Baracoa la paz, la tranquilidad y la concordia que han reinado en su seno desde los principios de la Intervención, mientras que los de otras ciudades y pueblos se han visto con frecuencia atormentados por el odio y la discordia. Solo en los últimos tiempos han ocurrido allí algunas contiendas y disgustos, provocados por la ambición y las maquinaciones de elementos extraños, deseados de introducir la división y el desorden como medio de llevar a cabo sus planes de predominio. El Dr. Galano, penetrado de los males que sobrevendrían a la República si no se lograba el inmediato apaciguamiento de las pasiones enardecidas por una guerra tan sangrienta y destructura, y penetrado así mismo de que la prudencia y la mederación eran indispensables a la consolidación de las nuevas instituciones, tan luego como regresó a su hogar se dedicó a trabajar en pró de una y otra cosa, y su predicación constante y convincente no tardó en producir sus naturales frutos. El pueblo de Baracoa corrió un velo sobre su luctuoso pasado, fraternalmente les extendió la mano a todos los que vivían en su seno, y se dispuso a seguir una política prudente y moderada, convencido de que ella es la que en estos momentos puede asegurarle mayores bienes a la patria. Esa es la obra cuya destrucción no permitirán los sucesores del Dr. Galano. De ello estoy seguro.

El destino, señores, se muestra cruel con nuestro Oriente. Díjase que quiere dejarlo huérfano de sus grandes patriotas. Primero se nos llevó a Maceo, luego a Calixto García, y hace poco tiempo vimos desaparecer aquí a Mayía Rodríguez. Hoy lloramos la muerte de otro que también le prestó grandes servicios a la patria, y de quien podía ella esperarlos aun mayores, pues apenas contaba cuarenta y un años de edad. En la gran labor de la paz, no tuvo tiempo para darse a conocer más allá de los linderos de su pueblo natal y de su provincia, porque quiso consagrar al servicio de los intereses de aquel todas sus energías y toda su habilidad; pero ya se acercaba el momento en que había de aparecer en un escenario más amplio, no porque él lo ambicionara—que él nunca ambicionó ningún puesto—sino porque se lo exigían sus conciudadanos, persuadidos de que en la vida pública nacional se elevaría a una altura igual a la que había alcanzado en la municipal, y serviría a la nación con tanto acierto como había servido al Municipio. No ha sido así. El destino había dispuesto otra cosa. El soldado y próbo ciudadano ya había sin duda cumplido su misión y bajó a la tumba. ¡Descansen en paz!

HECHICO.

En la Academia de Ciencias

En sesión reglamentaria celebrada ayer domingo en esta Corporación se disintió ampliamente con motivo de evacuar un informe oficial respecto del perjuicio que ejercía en la salud pública el abuso del alcohol. De acuerdo con el espíritu que informa a las sociedades científicas del mundo civilizado

se convino en la necesidad de condenar el uso del alcohol, no sólo en cantidades que conducen a la embriaguez, sino también su consumo en pequeñas dosis continuadas que si no constituyen al individuo en beodo lo envenenan lentamente y alteran sus vasos, de modo tal, que un sin fin de males crónicos y agudos son la consecuencia.

Otra discusión animada versó sobre el origen del hombre y consideraciones acerca del antropiteto descubierto en Java. Las doctrinas de Darwin y Haeckel fueron expuestas ampliamente; pero como siempre ocurre en asunto de tan singular interés sin que los puntos quedasen tan perfectamente dilucidados que nuevos argumentos en pró y en contra pudiesen dejar de esgrimirse.

El doctor Montañé que tenía anunciado un interesante trabajo respecto de las *changas* y *jibaros*, en el que se haría oír con el interés de siempre, no pudo concurrir, dejando defraudadas las esperanzas de los que habían acudido a escucharlo.

### LA VIRGEN DEL PILAR

"La Virgen del Pilar dice que no quiere ser francesa, que quiere ser capitana de la tropa aragonesa."

Un tiempo el pueblo español, que libre y vivía, herido por la falsía, miró nublarse su sol.

A traición le acometieron los que amigos se pintaron, y los que hidalgos entraron, como enemigos salieron.

Dos caminos diferentes quedaron, nobles ó viles: ó prosternarse serviles, ó morir como valientes

Para quien tiene la historia que España, ¿cómo dudar? Morir así es despertar en los brazos de la gloria.

Una bandera sin par el pueblo hispano buscó; Dios le escuchó, y le mostró a la Virgen del Pilar.

Y fué en el combate rudo y en la sangrienta batalla, en medio de la metralla, su baluarte, su escudo.

Y al que en rudo pelear muerte hallaba sin quebranto le cobijó el noble manto de la Virgen del Pilar.

Muchos años transcurrieron; la Patria es Patria, y en pos de las bondades de Dios, muchos patriotas partieron.

Y hoy, que alegre brilla el sol de la que fué nuestro escudo, no ha de negarle un saludo quien se precie de español.

Corramos, pues, al altar donde preces se le rindan; místicas flores se brindan a la Virgen del Pilar!

J. E. T.

1878.

--Teine Vd. buena hora? --Ya lo creo, como que todas las noches confronto mi reloj con el canónazo.

--Vaya una recomendación! ya se advierte que su reloj tiene mataduras. ¿No conoce Vd. los cronómetros de Borbolla? Son los más seguros, los más fijos y los hay para todos los precios, como que los venden en Compostela 56, desde 4 hasta 185 pesos uno.

**Pídase** EN DROGUERIAS Y BOTICAS  
la Curativa, Vigorizante y Reconstituyente  
**Emulsión Creosotada**  
NEROIGA EN LAS ENFERMEDADES DEL PECHO.  
**DE RABELL.**

**TARJETAS DE BAUTIZO.**  
El surtido más completo y elegante que se ha visto hasta el día, á precios muy reducidos.  
Papel moda para Señoras y Señoritas, timbrado en relieve con caprichosos monogramas.  
OBISPO 35. Rambla y Bouza, TELEFONO 675.

**AVISO**  
Las novedades fabricadas exclusivamente PARA DOYLE Y PEREZ para este INVIERNO en  
**CASIMIRES INGLESES Y FRANCESES**  
serán puestas á la venta el LUNES 12 del presente en el antiguo almacén de paños LA NUEVA GRANJA  
TENIENTE REY Y SAN IGNACIO  
HABANA  
Apartado 277

**Es de Necesidad La Realización**  
—EN—  
**Al Bon Marché**  
de todas las telas de Verano.  
De precios, no hablemos, porque serán los que nuestros parroquianos quieren pagar.  
Para la próxima estación de INVIERNO.—Tenemos grandes novedades en perspectiva, en telas, abrigos, salidas de Teatro y otros mil objetos más, de alta novedad.  
Depósito de las AGUAS Y DORADILLA de la Isla de Pinos.  
Visiten **Al Bon Marché.**  
**Reina núm. 33, Frente á Galiano.**

**REAL FABRICA DE TABACOS**  
**RAMON ALLONES,**  
LA CRUZ ROJA Y MARQUÉS DE RABELL  
..... de .....  
**Rabell, Costa, Vales y Ca.**  
Esta casa elabora sus tabacos exclusivamente con hoja de las mejores y más acreditadas vegas de VUELTA ABAJO.  
Cuantas personas deséen fumar buen tabaco, de sabor delicado, aroma exquisito, pidan nuestros tabacos en todos los depósitos de la Habana y en los principales de toda la Isla.  
Galiano número 98, HABANA. Apartado número 675.

# PRUEBAS COMO ESTAS

## SON LAS QUE CONVENCEN

SOLO DUDAN AQUELLAS PERSONAS QUE NO QUIEREN CREER LO QUE ES VERDAD INNEGABLE

EL CINTURON ELECTRICO del Dr. McLAUGHLIN es indiscutible que cura las afecciones del estómago, hígado, y riñones, la debilidad general, el reumatismo, la impotencia, los derrames, la neurastenia, los dolores de espalda y todas aquellas enfermedades que tienen su origen en la debilidad del sistema nervioso.

No me crea usted á mi, vea y hable con aquellos que se han curado y escriben diciendo lo que aqui ve usted.



**NICOLAS LAGUNO Y BILBAO**  
CURADO DE POLUCIONES  
Sector Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Le ruego me dispense que no le haya escrito antes habiéndole las manifestaciones que en esta voy á hacerle y es porque me parecía mentira que fuese un hecho la realidad, habiendo logrado con el uso de su Cinturón Eléctrico al poco tiempo de usarlo la completa curación de mi enfermedad.  
Hacia mucho tiempo que habia perdido las esperanzas de recobrar mi salud, la cual no creo que hubiese vuelto á conseguir si no hubiese sido con el uso de su maravilloso aparato.  
Lo autorizo para que haga uso de mi nombre y mi retrato en la forma que más crea conveniente y sin más que lo suyo afectísimo,  
NICOLAS LAGUNO Y BILBAO.  
Jesús del Monte 246. Habana.



Curado de Reumatismo y Catarro Crónico.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Me complazco en reconocer los notables méritos de su Cinturón Eléctrico, con el uso de este durante tres semanas me curé de un Catarro crónico que no se me quitó por nada que hice cuanto estuvo á mi alcance para hacerlo desaparecer. Estoy plenamente convencido de que la electricidad aplicada por medio de su aparato, es el mejor remedio que hay para curar todas las afecciones respiratorias.  
Sin más, me repito de usted su más atento y f. s.  
Félix Hevia.  
Sic. San Miguel y Consuelo, 213. Habana.



Curado del estómago y derrames, en Sidas.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Por más de tres años he padecido del estómago y de espaldas, habiéndome medicado con cuantas medicinas me recomendaron, lograr el menor alivio. Hacerlo día compré uno de sus Cinturones Eléctricos y puedo asegurarle que todos mis padecimientos han desaparecido, concentrándose hoy completamente curado, por lo que le estoy muy agradecido. Lo autorizo para que publique este testimonio como prueba de gratitud para bien de los que como yo he sufrido tanto, ántes de usar el Cinturón Eléctrico.  
Quedo de usted a. y atto.  
Eugenio Vidal.  
Consejo del "Yacht Club," Playa de Miramar.



Curado de debilidad general.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Después de haber gastado muchos dineros en médicos y boticas para curarme de la debilidad general que he venido padeciendo durante diez años tengo el mayor placer en comunicarle que á los tres meses de usar el CINTURON ELECTRICO me he curado completamente pudiendo decir que hoy soy un hombre nuevo lo cual debo al renombrado CINTURON ELECTRICO por lo que le estoy muy agradecido. He estado a. y s.  
José Mendez.  
Maestro de obras. Neptuno 269, Habana.



Curado de Reumatismo  
Doctor McLaughlin. Habana.

Estimado doctor:  
Durante tres años he padecido de reumatismo habiéndome curado durante tres meses, los cuales me pasó en la quietud tomando mi medicamento sin poder lograr el menor alivio. Un amigo me llevó uno de sus Cinturones Eléctricos y á los ocho días me sentí completamente bien, al extremo que me dieron de alta y han pasado dos meses sin haber vuelto á recaer. Es verdaderamente asombroso el resultado que he obtenido con su Cinturón Eléctrico, y no puedo menos que estarle muy agradecido, y autorizado para que haga público mi testimonio.  
Sin más soy de usted su más atento y f. s.  
José M<sup>o</sup> Fernández Pérez.  
Duelo del establecimiento de víveres "El Alcazar," Arzobispo 92, Plaza.



Sacado de la tumba.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Mi distinguido doctor:  
No tengo frase con que bendicir la obra que tuvo la buena idea de comprar el Cinturón Eléctrico, pues le advierto á usted y como lo sabe toda esta comarca que si deseara ser completamente sano, me dirija á usted para que me enseñe como usarlo, pues me he curado completamente de la gota, los dolores reumáticos, lagas y no sé cuantas afecciones más que habia sufrido desde que padeciendo, ántes de haber comprado el mismo, y pido de libranza. Le estoy á usted sumamente agradecido y le hago la gratitud que con mi cura, vendrá usted con tanta de Cinturones, pues mi cura ha sido prodigiosa.  
Soy suyo atento. y f. s.  
Antonio A. Cuervo.  
Príncipe, Cuba.



Curado de Impotencia  
Doctor McLaughlin. Habana.

Estimado doctor:  
"Vea y crea" dijo Santo Tomás, y yo digo "prueba y se convencerá", pues es el único modo de que usted que encontrándose en las mismas condiciones que yo, llegue á lograr su felicidad. Había perdido mis virtuales energías completamente, al extremo de que la vida me era indiferente, antes de usar el CINTURON ELECTRICO de su nombre, al usar de posetrato me sentí otra vez joven, alegre, risueño y como hacía mucho tiempo que no me había sentido. Tengo verdadero placer en hacer público mi reconocimiento y recomendar su Cinturón Eléctrico, pues á mi me devolvió la vida.  
"Vea y crea" usted las gracias y soy s.  
José Troya y Cúcas.  
Sic. Calle "El Ave de Navas," Plaza Mercado. Matanzas.



Curado de impotencia y debilidad general.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Distinguido doctor:  
Tengo el placer de manifestarle como para satisfacción suya que después de usar su CINTURON ELECTRICO me he curado de la debilidad general de que padecía por espacio de 4 años ya desde los primeros días de usarlo noté un influjo saludable que no creí yo que en tan corto tiempo pudiera restablecerme de una enfermedad que tanto me hizo padecer, así que puedo usarlo con toda la gratitud que usted y dispongo de ser atento y f. s.  
Feliciano González.  
Indio 46, Habana.



Curado de Prostración Nerviosa, Dispepsia Crónica y Afección del Hígado  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy estimado doctor:  
Tengo un verdadero placer en comunicarle, que habiendo usado su Cinturón Eléctrico durante tres meses, me he curado completamente de una Dispepsia crónica que hacía tiempo me hacía la vida insostenible, además con el uso de su maravilloso aparato me he curado de la inflamación que tenía en el hígado así como la afección de los riñones, lo cual me complazco en hacer público para general conocimiento. Con su Cinturón Eléctrico como el dulce remedio del siglo y cuanto usted con que lo recomiendo muy altamente á todas las personas que conocen, porque lo creo inimitable.  
Me repito de usted atento y f. s.  
Jacinto Torres.  
Duelo de la Fonda Zuleta 24, Habana.



Curado de Hidrocele y Reumatismo.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Esta semana desde que en 25 días que he usado su Cinturón Eléctrico, me encuentro completamente bien, los dolores de cintura y de la cabeza han desaparecido completamente y la Hidrocele que hacía diez años que me tenía la vida insostenible, como por encanto. Me parece maravilloso doctor, que en tan poco tiempo haya logrado curarme después de haber estado tanto tiempo en medicina sin resultado alguno, es indudable que el Cinturón Eléctrico es el mejor remedio de las enfermedades que en su totalidad, un propague el mismo ferviente por lo agradecido que estoy.  
Quedo de usted atento y f. s.  
Erancisco Acebal.  
Vuelo de la Corrección. Manzanillo, Cuba.



Curado de lumbago y debilidad en las piernas.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Tengo el gusto de manifestarle que hace cinco meses que estoy usando su CINTURON ELECTRICO, y me halló completamente curado de mi enfermedad que desde siete años á la fecha venía padeciendo. Sin otra cosa por hoy, le doy las más expresivas gracias y le autorizo para que de publicidad á la presente al usted lo que me es conveniente. Quedo á sus órdenes. s. q. h. s. m.  
Felipe Gómez.  
Cuba 45, Habana.



Curado de Enteritis crónica.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Tengo el gusto de participarle que con el uso durante treinta y cinco días en el CINTURON ELECTRICO, he logrado la curación de mi enfermedad que me había estado atormentando con el uso de drogas.  
He padecido durante un tiempo de una enteritis crónica, que no creí poder curar. Hoy me encuentro completamente bien, lo que deseo hacer público para general conocimiento.  
Soy atento y f. s.  
Ambrosio Díaz.  
Segundo Teniente Alcaide de la Habana. Belascoain 24, Matanzas.



Curado de espermatorrea y enteritis  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Si ve la presente de testimonio de gratitud hacia usted como prueba de agradecimiento por haberme curado con su CINTURON ELECTRICO de una enfermedad que me había padecido tres años y no me curé ninguna de las más singulares medicinas. Mi enfermedad me diagnosticada de espermatorrea y enteritis, con muchos dolores en los riñones y una debilidad general. Gracias á su CINTURON ELECTRICO me he curado completamente y lo autorizo para que haga público mi agradecimiento. Soy de usted atento y f. s.  
Ramón Martín.  
Luccas 1, Habana.



Curado de debilidad general, cansancio, catarro y ahogos de cinco años.  
Doctor McLaughlin. Habana.

Apreciable doctor:  
No puedo menos que estarle sumamente agradecido tanto á usted que me vendió el CINTURON ELECTRICO como á la persona que me lo recomendó por haberme curado en menos de un mes de todos los padecimientos que me tenía ahogado, ahogos de cinco años y ahogos que no se me quitaban con nada que probé, además advertiéndome que me viera infinidad de médicos que me recomendaron todas las medicinas habidas y por haber que fueron lo mismo que tirarles al agua. Lo autorizo para que publique este testimonio de gratitud y quedo á sus órdenes su s. s.  
Francisco Gutiérrez.  
Los Palmiras, Cuba.



Curado de  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Todo cuanto digo de su Cinturón Eléctrico es poco para alabarle las cualidades curativas de un maravilloso aparato que desearía valer inestimable para curar aquella enfermedad que no me curó ninguna medicina, sufrí muchos años de impotencia, creí mi mal incurable, sin embargo en 15 días de haber usado su Cinturón Eléctrico á recomendar mi virtud y perdición, y al cabo del mes me sentí otra vez como antes de haber estado enfermo. Recomiéndame como uno de sus más fervientes admiradores y confidentes en el comercio de sus más agradecidos clientes su atento y f. s.  
Livino Prieto.  
Conductor número 739 de la Havana Electric R. W. Co.  
Sic. Santo Tomás 39, Cerro. Habana.



Curado de Lumbago y Neurastenia  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Tengo el mayor placer en hacer saber á usted por este medio que los resultados obtenidos con el uso del Cinturón Eléctrico son tan satisfactorios que no puedo menos que recomendarlo á cuantos sufren del mal que yo padecí. Hacia más de 3 años venía sufriendo de unos dolores de espalda y una debilidad nerviosa que no cedieron á cuantos esfuerzos hice por curarlos, y solo habiendo usado su maravilloso Cinturón Eléctrico durante 10 noches, he logrado su completa curación por lo que le estoy muy agradecido.  
Soy suyo atento y f. s.  
Feliciano Font.  
(Propietario).  
Sic. Real 21. Arroyo Arzobispo.



Curado de Prostración nerviosa y Debilidad general  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Años ha que me hallaba completamente infeliz á causa de la debilidad de mis miembros, los dolores de espalda me impedían hacer largos juergas á caballo, todo esto me impedía aplegarme á mis negocios y me hallaba tan fuerte como cuando tenía 40 años, hoy cuento 72. No puedo menos que agradecerle su maravilloso remedio que me ha curado de mi enfermedad que me había estado atormentando como yo padecí, así que le autorizo para que haga público mi testimonio.  
Le desearé muchos años de vida. s. s.  
Domingo Aldecoa y Hernández.  
Las Perlas. Realdeco de Guano, P. R.



Curado de Impotencia  
Doctor McLaughlin. Habana.

Muy señor mío:  
Hacia cosa de tres años empecé á padecer de unos dolores que no se me quitaban con nada y á consecuencia de esto se apodóron de mí, quedé triste y con impotencia, que la vida me era completamente indiferente, compré uno de sus Cinturones Eléctricos y apenas tuve necesidad de usarlo un mes, habiéndome curado en tan corto plazo y sin tenerme que consumir nada de dinero, lo autorizo para que haga público mi agradecimiento que yo por mi parte haré cuanto de mí dependa para propagar las infinitas bendiciones de su excelente aparato llamado Cinturón Eléctrico.  
Quedo de usted su atento y f. s.  
José Antonio Esposito.  
Ejido 13, Matanzas.

Así como la cirugía en este siglo ha adelantado muchísimo, la medicina aún está en embrión, y no puede nunca producir los efectos tónicos que la electricidad, que es el principal punto de nuestra vitalidad, por eso es que mi CINTURON ELECTRICO cura cuando la medicina no puede y cura de verdad y radicalmente.

Si está enfermo no pierda tiempo, consúlteme ó escribame hoy mismo mandándome este anuncio, que yo le mandaré por correo sellado y gratis uno de mis libritos ilustrados que explicarán mi método práctico, con los precios, etc.

Doctor M. A. McLAUGHLIN.--O'Reilly 90, Habana.

Consultas diarias: de 8 a. m. á 7 p. m.

Domingos: de 10 a. m. á 1 p. m.

